

REPUBLIKA E SHQIPERISË
DHOMA E NOTEREVE TIRANË
NR. 9293 Rep.
NR. 3120 Kol.

KONTRATE KONCESIONI
E FORMËS "BOT" (NDËRTIM - OPERIM - TRANSFERIM)
PËR NDËRTIMIN E HIDROCENTRALEVE MBI LUMIN CURRAJ, RRETHI
TROPOJË

Në Tiranë, më datë 5/12/2011, para meje noterit (Miron, Shek)
anëtar i Dhomës së Notereve Tiranë, me adresë 16. Rr. Sulej Tahir, 101. 3/3.
u paraqitën palët kontraktuese si më poshtë:

Ministria e Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjetikës, në vijim "AUTORITETI KONTRAKTUES", përcaktuar si i tillë me Vendimin e Këshillit të Ministrave nr. 735, datë 28.5.2008, "Për përcaktimin e Autoritetit Kontraktues për ndërtimin e hidrocentraleve Mbi lumin Curraj, Rrethi Tropojë dhe miratimin e bonusit, në procedurën përzgjedhëse konkurruese, që i jepet shoqërisë", përfaqësuar nga z. Nasip NAÇO, shtetas shqiptar, madhor, me zotësi juridike dhe për të vepruar, për identitetin e të cilit u sigurova nga Letërnjoftimi me nr.

DHE

Bashkimi i Përkohshëm i Shoqërive "TELEMENIA-ALB" sh.a. (shoqëri bijë e shoqërisë izraelite "TELEMENIA" ltd.), "F.K. GENERATORS & EQUIPMENT" ltd dhe "INTER INDUSTRIES" ltd., në vijim "KONCESIONARI", i formuar sipas kontrates nr. 2975 Kol, nr. 4401 Rep, datë 20.09.2010 me këto të dhëna:

Shoqëria "TELEMENIA-ALB" sh.a., regjistruar si person juridik në QKR, më datë 09.07.2007, me NIPT K76909006L dhe me seli në Shkodër, Shqipëri, mbështetur plotësisht nga Kompania mëmë "TELEMENIA" ltd me Nipt 510507205 me seli në Lod Galil, Airport City, Ben Gurion, Po Box 262 Post Code 70100 Izrael;

Shoqëria "F.K. GENERATORS & EQUIPMENT" ltd., me NIPT 511294944 me seli në Lod Galil, Airport City, Ben Gurion, Po Box 262 Post Code 70100 Izrael;

Shoqëria "INTER INDUSTRIES" ltd. me NIPT 557055969 me seli në Ziporit Industrial Zone Po Box 609 Nazareth Ilit Post Code 17100 Izrael;

Shoqëria "TELEMENIA-ALB" sh.a., me anë të Kontratës së Bashkimit të Përkohshëm nr. 4401 Rep. nr. 2975 Kol. është përcaktuar si shoqëri kryesuese dhe përfaqësohet nga administratori Z. ARDJAN KIMÇA, madhor, me zotësi juridike dhe, për të vepruar, për identitetin e të cilit u sigurova nga Pasaporta/Letërnjoftimi nr.

Hyrje

Duke patur parasysh se:
Qeveria e Republikës së Shqipërisë:

1. I ka dhënë një rol prioritar prodhimit, transmetimit dhe shpërndarjes së energjisë elektrike nëpërmjet ndërtimit të hidrocentraleve të rinj ose rëhabilitimit të hidrocentraleve ekzistues me anë të procedurave të koncesionit, për përmirësimin e treguesve teknikë dhe ekonomikë të rrjetit elektrik kombëtar;
2. Konsideron ndërtimin e hidrocentraleve si një element të rëndësishëm të politikës së zhvillimit të sektorit të energjisë;
3. Vlerëson formën "BOT" të koncesionit, si një formë koncesioni që bën të mundur nxitjen e investitorëve privatë për ndërtimin e hidrocentraleve të rinj me anën e kapitalit privat;
4. Është e angazhuar për krijimin dhe zhvillimin e tregut të brendshëm të energjisë elektrike brenda vendit;
5. Mirëpret investitorët vendas ose të huaj në ndërtimin e kapaciteteve të reja prodhuese të energjisë elektrike;
6. Autoriteti Kontraktues, në bazë të ligjit nr. 9663 dt.18.12.2006 "Për koncesionet" i ndryshuar, dhe VKM Nr. 735, date 28.05.2008 "Për përcaktimin e Autoritetit Kontraktues për dhënie me koncesion për ndërtimin e hidrocentraleve Mbi lumin Curraj, Rrethi Tropojë dhe miratimin e bonusit në procedurën përzgjedhëse konkurruese që i jepet shoqërisë" dhe VKM nr. 27 date 19.01.2007 "Për miratimin e rregullave të vlerësimit dhe të dhënies së koncesioneve" i ndryshuar, ka shpallur ftesën për pjesëmarrje në procedurën konkurruese për dhënie koncesioni për ndërtimin e hidrocentraleve Mbi lumin Curraj, Rrethi Tropojë.

Koncesionari:

1. Ka kryer studimin tekniko-ekonomik dhe mjedisor, për ndërtimin dhe operimin e hidrocentralit të sipërpërmendur, si një propozim i pa-kërkuar, dhe në përfundim të procedurës përzgjedhëse konkurruese është vlerësuar si ofertuesi më i mirë.
2. Është i interesuar të investojë në ndërtimin e hidrocentraleve përkatës në rrjedhën e lumit Curraj, rrethi Tropojë, me qëllim prodhimin e energjisë elektrike dhe rritjen e sigurisë të furnizimit me energji elektrike të zonës;
3. Zotëron ose do të zotërojë në kohën e duhur kapacitetet e nevojshme tekniko-financiare, për të realizuar Projektin e miratuar sipas Objektivit të kësaj Kontrate;
4. Zotëron ose do të zotërojë në kohën e duhur aftësitë drejtuese, financiare dhe teknike të kërkuara si dhe aftësitë për të plotësuar këtë iniciativë në përputhje me standardet ndërkombëtare,
5. Oferta e paraqitur nga Koncesionari është vlerësuar si "fituese" nga Komisioni i vlerësimit të ofertave më datë 29.07.2011

Për sa u përket më sipër, Palët e sipërpërmendura bien dakord për sa më poshtë:

KREUI **DISPOZITA TË PËRGIITHSHME**

1. PALET, PËRKUFIZIME DHE INTERPRETIME

1.1 Koncesionari

Koncesionari i kësaj kontrate është Bashkimi i Përkohshëm i Shoqërive "TELEMENIA-ALB" sh.a. (shoqëri.bijë e shoqërisë izraelite "TELEMENIA" ltd.), "F.K. GENERATORS & EQUIPMENT" ltd dhe "INTER INDUSTRIES" ltd, i formuar sipas kontrates nr. 2975 Kol, nr. 4401 Rep, datë 20.09.2010, sipas specifikimeve në pjesën hyrëse të kësaj kontrate:

- Shoqëria "TELEMENIA-ALB" sh.a., regjistruar si person juridik ne QKR me NIPT K76909006L dhe date 09.07.2007 regjistrimi me seli ne Shkodër, Shqipëri, mbështetur plotësisht nga Kompania mëmë "TELEMENIA" ltd me Nipt 510507205 me seli ne Lod Galil, Airport City, Ben Gurion, Po Box 262 Post Code 70100 Izrael;
- Shoqëria "F.K. GENERATORS & EQUIPMENT" ltd, me NIPT 511294944 me seli ne Lod Galil, Airport City, Ben Gurion, Po Box 262 Post Code 70100 Izrael;
- Shoqëria "INTER INDUSTRIES" ltd, me NIPT 557055969 me seli ne Ziporit Industrial Zone Po Box 609 Nazareth Ilit Post Code 17100 Izrael,
- Shoqëria "TELEMENIA-ALB" sh.a., sipas Kontrates së Bashkimit të Përkohshëm nr. 4401 Rep., nr. 2975 Kol, është përcaktuar si shoqëri kryesuese dhe përfaqësohet nga administratori Z. ARDJAN KIMCA, lindur më 13.07.1971, në Shkoder ,Shqiperi madhor, me zotësi juridike dhe për të vepruar, për identitetin e të cilit u sigurova nga Pasaporta/Letërnjoftimi nr. 027632974.

1.2. Përkufizime

Kurdoherë që përdoren në këtë marrëveshje (duke përfshirë edhe Aneksit e saj), përveç kur konteksti e kërkon ndryshe, termat e mëposhtëm do të kenë kuptimin e mëposhtëm:

Autoriteti Kontraktues: Ministria e Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjitikës (M.E.T.E.)

Përfaqësuesi i Autoritetit Kontraktues është çdo person, fizik apo juridik, i caktuar nga Autoriteti Kontraktues për ta përfaqësuar atë në lidhje me zbatimin e dispozitave të kësaj Kontrate (duke përfshirë por jo kufizuar edhe persa i përket testeve të vënies në punë dhe pranimin e punimeve të ndërtimit), me kusht që Autoriteti Kontraktues të njoftojë menjëherë koncesionarin rreth përfundimit ose zëvendësimit të tij.

"Shoqëria e Projektit" është shoqëria e re e krijuar nga Bashkimi i Përkohshëm i Shoqërive "TELEMENIA-ALB" sh.a., "F.K. GENERATORS & EQUIPMENT" ltd dhe "INTER INDUSTRIES" ltd, të cilët janë shpallur fitues të procedurës konkurruese për koncesionin e hidrocentraleve mbi lumin Curraj Tropojë.

"Ligj" përfshin Kushtetutën, Kontratet Ndërkombëtare të ratifikuara nga Republika e Shqipërisë, ligjet, aktet normative me fuqinë e ligjit, vendimet të Këshillit të Ministrave,

aktet nënligjore normative të Ministrave ose Institucioneve të tjera Qendrore, aktet e Organeve të Pushtetit Vendor, dhe çdo akt tjetër normativ apo individual me fuqi juridike, si rregullore, udhëzim, urdhër, licencë, leje, autorizim ose çdo akt tjetër i miratuar dhe i shpallur nga autoritetet kompetente të Republikës së Shqipërisë, vendime gjyqësore që kanë karakter unifikues, akte zyrtare të lëshuara nga çdo organ qendror dhe/ose vendor, që janë në fuqi apo ndryshojnë gjatë kohëzgjatjes së kësaj Kontrate.

"Ndryshim në Ligj" është:

- a) miratimi, shpallja, hyrja në fuqi e çdo ligji të ri, kërkesë ligjore apo akti tjetër detyrues apo shfuqizimi, ndryshimi, ri-interpretimi, ndryshimi në zbatim apo modifikimi, i ndonjë ligji ekzistues apo kërkesë ligjore në Shqipëri, pas datës së ofertës së koncesionarit për Projektin që:
 - i) është i natyrës mjedisore apo teknike dhe do të ketë si efekt shtimin e kostove të Projektit në masë më të madhe se sa normat Bashkimit Evropian ose rregulloret, që ishin në fuqi në lidhje me të njëjtën çështjen; ose
 - ii) i drejtohet drejtpërdrejt Projektit dhe është diskriminues ose shkakton diskriminim ndaj koncesionarit; ose
 - iii) parashikon masa apo kufizime diskriminuese për kontrollin e çmimeve të shitjes apo parashikon kufizime të shitjeve që prekin prodhuesit e mëdhenj të energjisë në Shqipëri.
- b) Anulimi, heqja, ndryshimi, shtimi apo zëvendësimi, duke keqësuar pozitën e koncesionarit, i një Autorizimi/leje/licence që i jepet koncesionarit dhe është i nevojshëm për përmbushjen e detyrimeve të kësaj Kontrate ose të ndonjë kontrate tjetër të nevojshme për operimin, mirëmbajtjen ose financimin e projektit, përveçse kur:
 - i) Heqja, ndryshimi, shtimi ose zëvendësimi i këtij Autorizimi të tillë kryhet në përputhje me kushtet mbi të cilat ishte lëshuar në fillim; ose
 - ii) Koncesionari nuk përmbush kushtet e parashikuara për marrjen e këtij Autorizimi apo kushtet e parashikuara në të, dhe
- c) Refuzimi apo vonesa të paarsyeshme në dhënien e një Autorizimi/leje/licence, për të cilën Koncesionari ka aplikuar rregullisht, përveç rasteve kur refuzimi apo vonesa e organit shtetëror që lëshon këtë Autorizim/leje/licence:
 - i) është bere në përputhje me ligjin apo kriteret ligjore që rregullojnë dhënien e Autorizimit/lejes/licencës, apo ka si arsye vendosjen e ndonjë kushti të arsyeshëm, nëse ligji e parashikon një mundësi të tillë; ose
 - ii) mund të ishte shmangur nga vetë Koncesionari duke vepruar si një Operator i Arsyeshëm dhe i Kujdesshëm.

"Përfundim Paraprak" do të thotë përfundimi i Fazës së Ndërtimit dhe fillimi i Fazës së Operimit, pas marrjes së Certifikatës Përfundimtare, për çdo hidrocentral, në përputhje me këtë Kontratë.

"Kontrata e Koncesionit" është kjo kontratë, anekset dhe çdo dokument tjetër që bashkëlidhet me të si pjesë përbërëse dhe e pandarë.

“Ligji Për Koncesionet”: Ligji nr. 9663, datë 18.12.2006 “Për koncesionet”, me ndryshimet përkatëse.

“Objekti” i kësaj kontrate është financimi, projektimi, ndërtimi, përonësia, vënia në punë, administrimi, mirëmbajta e hidrocentralit dhe transferimi i tij nga Koncesionari tek Autoriteti Kontraktues.

“Investimi” është vlera monetare totale e ndërtimit dhe pajisjes së hidrocentralit me makineritë e nevojshme, deri në Datën e Përfundimit të Punimeve.

“Fillimi i Punimeve” Zbatimi i projektit pas miratimit të tij sipas kësaj kontrate.

“Vënia në Punë e hidrocentralit” është fillimi i prodhimit të energjisë elektrike pas testimit, sipas kësaj kontrate.

“Kontratat” janë të gjitha kontratat e nënshkruara nga Koncesionari, me sipërmarrës për realizimin e punimeve ose çdo kontrate tjetër e lidhur me të tretët që ka si objekt apo shërben si mjet për të bërë të mundur operimin e hidrocentralit dhe/ose sigurimin e fondeve financiare.

“Leje, Licenca dhe Autorizime” janë akte administrative, që lëshohen nga autoritetet përkatës publike për të bërë të mundur ushtrimin e veprimtarisë sipas objektit të kësaj kontrate, bazuar në legjislacionin në fuqi.

“Operimi” përfshin të gjitha veprimet e koncesionarit për prodhimin, furnizimin, transmetimin, shpërndarjen, eksportimin dhe shitjen e Energjisë Elektrike, në përputhje me kushtet e kësaj Kontrate.

“Tarifa Koncesionare” ka kuptimin e përcaktuar në nenin 7.1.

“Subjekti i Furnizimit me Energji Elektrike” përfshin çdo person juridik të licencuar për furnizimin me energji elektrike të konsumatorëve në bazë të legjislacionit shqiptar.

“Sigurimi i Kontratës” është vlera monetare e ngurtësuar në një llogari të posaçme ose në një shoqëri sigurimesh, me qëllim që të garantojë Autoritetin Kontraktues në rastet e shkeljes së kontratës nga Koncesionari, gjatë fazes së ndërtimit.

“Sigurimi i Operimit” është vlera monetare e ngurtësuar në një llogari të posaçme ose në një shoqëri sigurimesh, me qëllim që të garantojë Autoritetin Kontraktues në rastet e shkeljes së kontratës nga Koncesionari, gjatë fazes së operimit të Projektit.

“Enti Rregullator i Sektorit të Energjisë Elektrike (ERE)” është institucioni rregullator i sektorit të energjisë elektrike që vepron sipas Ligjit nr. 9072, datë 22.05.2003, i ndryshuar.

“Aneks” është çdo shtojcë, deklaratë, vërtetim, autorizim, vendim, urdhër ose dokument tjetër i nënshkruar nga palët që i bashkëlidhet kësaj Kontrate, si pjesë përbërëse dhe e pandarë e saj, tani apo në të ardhmen.

"Pala Financiare" është çdo institucion financiar i licencuar si i tillë, që përfshin Huadhënësin ose Palën Financuese, që ndihmon Koncesionarin në financimin Projektit.

"E Drejta për Kalim" është e drejta për të kaluar mbi dhe nën Shesh; dhe në çdo pjese të tij, si dhe për të hyrë dhe për të dalë në të, pa ndërhyrje të parregullt nga ndonjë palë e tretë me qëllimin e zbatimit të kësaj Kontrate.

"Gëzim i Qetë" do të thotë e drejta ekskluzive për të zënë, përdorur dhe gëzuar Sheshin (duke përfshirë Objektet Ekzistuese) dhe të Drejtën për Kalim gjatë Peuidhës së Koncesionit, në përputhje me këtë Kontrate, pa ndërhyrje të pajustificuar nga Autoriteti Kontraktues ose nga ndonjë subjekt shtetëror.

"Kostot Aktuale te Investimeve" përfshijnë kostot totale te investimeve te kryera nga Koncesionari për zbatimin e projektit deri në Datën e Përfundimit të Punimeve.

"Data e Përfundimit te Punimeve" është data në të cilën lëshohet Certifikata Përfundimtare, ose konsiderohet te jete lëshuar, pas përfundimit të Hidrocentralit të fundit sipas përcaktimeve të nenit 15.2.

"Pale e Dëmtuar" është pala që ka pësuar një dëm (ose që pretendon të jetë dëmtuar) nga Forca Madhore ose nga shkaqe të tjera gjatë zbatimit të kësaj kontrate

"Filial" përfshin çdo person juridik i cili është direkt ose indirekt, përmes një ose më shumë ndërmjetësve, i kontrolluar nga një person juridik tjetër; shoqëri tregtare bijë që kontrollohet nga një shoqëri tjetër mëmë, sipas ligjit për shoqëritë tregtare; degë, zyrë përfaqësimi apo agjenci e një shoqërie tregtare.

"Kostot Totale e Investimeve" është secila dhe të gjitha kostot dhe shpenzimet e paguara ose të pagueshme gjatë çdo periudhe deri dhe duke përfshirë Datën aktuale të përfundimit të Punimeve nga ose në emër të koncesionarit në lidhje me Projektin, duke përfshirë, por pa u kufizuar, shpenzimet për të gjithë planifikimeve, zhvillimeve, eksplorimeve, ndërtimeve, punimeve dhe mirëmbajtjes (si në veçanti, por pa kufizim, pagesa për personelin dhe menaxhimin, punimet civile, vepra hidro-mekanike, pajisje mekanike dhe elektrike, infrastruktura, blerjen e tokës, ri-sistemimin e njerëzve, kompensimin e pronës, studime, studime fizibiliteti, projekte, mbikëqyrje dhe administrim, akses dhe lidhje me rrjetin elektrik dhe përdorimit të tij, etj), pagesa për leasing, te mundshme, sigurimet, tatimet (te tilla si, por pa kufizim, pagesat e tatimit mbi te ardhurat, taksa koncesioni, taksa e shfrytëzimit të ujit, taksa urbane dhe infrastrukture, etj, secila nese të aplikueshme) kostot dhe tarifat qe kane lidhje me pajisjen dhe mbajtjen ne funksionim, lejet dhe licencat, pagesat sipas Kontrates se Koncesionit ndaj Autoritetit Kontraktues ose ndaj ndonjë organi tjetër shtetëror, ligjore, kontabiliteti dhe tarifate tjera profesionale qe kane lidhje me ndonjë nga pikat e mësipërme, dhe kostot e financimit të borxhit dhe të kapitalit, përveç kapitalit të shlyer nga një Ortak ose një person i lidhur me një Ortak, si dhe instrumenta financimi të ngjashme në lidhje me shpenzimet dhe kostot e sipërpërmendura (të tilla si, në veçanti por pa kufizim, të gjitha interesat për hua të marra nga Koncesionari dhe të gjitha pagesat e bëra ne lidhje me këto hua dhe garancitë dhëna për to).

"Kontrate" do të thotë Kontrate Koncesioni (dhe me të gjithë anekset, të cilat do të jenë pjesë integrale e saj).

"Autorizim" do të thotë çdo pëlqim, leje, licencë, miratim, certifikatë apo akt i një organi shtetëror, lëshimi apo rinovimi e të cilit është përgjegjësi e organeve shtetërore, i nevojshëm për ekzekutimin e kësaj Kontrate; zbatimin e projektit, ndërtimin dhe funksionimin e impianteve, shitjen e prodhimit dhe eksportin jashtë e fitimeve nga ky aktivitet, ose pagimin e ndonjë detyrimi për shërbimet përfshirë, por pa u kufizuar në to, të gjitha lejet e nevojshme në lidhje me:

- a) Sheshet dhe gëzimin e qete të tyre;
- b) mbrojtjen dhe ruajtjen e mjedisit, duke përfshirë edhe miratimin e Vlerësimit të Ndikimit në Mjedis nga Ministria e Mjedisit e Republikës së Shqipërisë;
- c) të drejtat e përdorimit të ujit;
- d) të drejtat (duke përfshirë edhe përdorimin e guroreve) për përdorimin e lëndëve të nevojshme të ndërtimit, të cilat gjenden në Republikën e Shqipërisë, janë apo jo të pranishëm në Shesh (duke përfshirë materiale nga shtratit i lumit Curra);
- e) të drejtat për të prerë dhe përdorur lëndë drusore nga pyjet në Shesh; dhe

"Oferta" ka kuptimin e përcaktuar në pjesën hyrëse të kësaj kontrate.

"Dite Pune" janë të gjitha ditet e javës, përjashtuar ditet e Shtunë, e Diele dhe të gjitha ditet e pushimit zyrtar në Republikën e Shqipërisë.

"Muajt" janë të gjithë muajt e vitit të përlogaritura me baze kalendarike.

"Afatet" në këtë kontratë janë të gjitha me baze kalendarike.

"Mekanismi Zhvillimi i Pastër" (MPZH) është mekanizmi i përcaktuar në nenin 12 të Protokollit të Kiotos, i cili i lejon një shteti me angazhim për reduktim ose kufizim të emetimit të gazrave, sipas Protokollit të Kiotos (Aneksi B Pala), të zbatojë projekte me zvogëlim të emetimeve në vendet në zhvillim. Projekte të tilla mund të fitojnë kredite emetimi të certifikuara dhe të shitshme (CER), secila e barabartë me një ton të CO₂, të cilat llogariten në pëmbushjen e objektivave të Kiotos.

"Raporti Përfundimtar" është raporti i përfundimit të punimeve që lëshohet nga Koncesionari, në përfundim të Punimeve të Ndërtimit të një impianti.

"Te Dhena Teknike të Projektit" janë specifikimet teknike për impiantet i përgatitur nga ana e koncesionarit, sic përshkruhet në mënyrë të shkurtuar në Aneksin A.

"Te Drejta Koncesionare" janë të drejtat e koncesionarit që nga hyrja në fuqi e kontratës

"Paafhtësia Paguese e Koncesionarit" ndodh nëse verifikohet një nga rastet e përshikuruara më poshtë, në lidhje me Shoqërinë e Projektit:

- a) miratimi i një vendimi nga aksionerët për mbylljen e Shoqërisë së Projektit, me përjashtim të rasteve të ristrukturimit të saj;

- b) dorëzimi nga Shoqëria e Projektit të një kërkesë vullnetare falimentimi, moratoriumi ose kërkesa tjera të ngjashme;
- c) caktimi i një likuidatori në një procedurë për mbylljen e Shoqërisë së Projektit, nëse ky emërim nuk anulohet apo pezullohet brenda 3 muajve nga dita e caktimit; ose
- d) marrja e një Vendimi nga ana e një Gjykate kompetente, për mbylljen e Shoqërisë së Projektit, nëse ky vendim nuk pezullohet apo shfuqizohet brenda 3 muajve.

"Pika e Lidhjes" është çdo pikë ku linjat e transmetimit janë të lidhura me rrjetin elektrik.

"Fitim i Munguar" është çdo humbje ose dëmtim i pësuar nga Pala i cili nuk është humbje e drejtpërdrejtë përveç se humbje apo dëmtim në lidhje me:

- a) dëmet e likuidueshme; dhe
- b) shpenzimet nga polica sigurimi të detyrueshme për tu lidhur sipas kësaj kontrate.

"Ndërtimi" përfshin njohjen dhe investigimin me situatën, projektimin, pajisjen, sigurimin e mjeteve dhe materialeve, ndërtimin, rehabilitimin dhe rinovimin, instalimin, testimin, nenkontraktimin e të tretëve dhe çdo veprim tjetër i nevojshme për zbatimin e Punimeve në përputhje me kërkesat e kësaj Kontrate dhe Lejet e siguruar.

"Duke ndërtuar" dhe "i ndërtuar" interpretohet gjithashtu në përputhje me këtë kuptim. Termi "Ndërtim" përfshin po nuk kufizon të gjitha punimet civile, instalimet elektro-mekanike, turbinat, gjeneratorët, centralët elektrike, pajisjet ndihmëse, transformatorët dhe linjat e transmetimit.

"Leje Ndërtimi" është leja e dhënë nga Enti Shtetëror perkates për koncesionarin, me anë të së cilës këtu të fundit i njihet me shkrim e drejta për të filluar Fazën e Ndërtimit.

"Faza e Ndërtimit" është periudha nga Data e Fillimit të Punimeve të Ndërtimit deri Datën e Përfundimit të Punimeve të Ndërtimit.

"Data e Fillimit të Punimeve të Ndërtimit" është data në të cilën Koncesionari fillon punimet e ndërtimit

"Data e Përfundimit të Punimeve të Ndërtimit" është data pas 12 muajve nga data e fillimit të punimeve të ndërtimit.

"Kontroll" i përdorur si emër ose si folje nënkupton pushtetin për të zgjedhur një shumicë në bordin e drejtoreshave (apo ndonjë tjetër organ i ngjashëm) ose drejtimin dhe menaxhimin dhe politikave të një subjekti, në mënyrë direkte ose indirekte, qoftë nëpërmjet posedimit të kuotave të pronësisë, sipas kontratave të caktuara ose në formë të tjera.

"Lugina e Lumit Curraj" ka kuptimin e përcaktuar në Aneksin I.

"Ulje e Kapacitetit të Instaluar" ka kuptimin e dhënë në Aneksin A, por subjekti nën titullin 3.

"Pika e Shpërndarjes" do të thotë, duke ju referuar impiantit, pikën ku prodhimi elektrik matet dhe ndodhet në anën dytësore/sekondare (110/220 kV) të transformatorit rritës ose çelësit në centralin përkatës, që zotërohet nga Koncesionari, dhe përmes të cilës ky prodhim kalon nga kontrolli i Koncesionarit (duke përfshirë edhe riskun) në rrjetin elektrik kombëtar.

"Projekt i Zbatimit" është projektimi i propozuar në lidhje me çdo impiant, i cili i dorëzohet autoritetit kontraktues së bashku me kërkesën për miratim.

"Leje Zhvillimi" është çdo autorizim që nevojitet dhe kërkohet nga Koncesionari me qëllim zhvillimin e eksplorimeve apo inspektimeve që Koncesionari i gjykon të nevojshme apo të domosdoshme për planifikimin e projektit.

"Humbje Direkte" do të thotë:

- a) për koncesionarin:
 - i) çdo humbje e të ardhurave (te ardhurat e humbura si rezultat i shkeljes ose mospëmbushjes së detyrimeve të kësaj Kontrate nga Autoriteti Kontraktues ose nga një Veprimi Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontraten (VShThKK), minus te ardhurat e kursyera si rezultat shkeljes ose mospëmbushjes së detyrimeve të kësaj Kontrate nga Autoriteti Kontraktues ose nga VShThKK, me kusht që normat e skontimit dhe parimet standarde e tregut të zbatohen në lidhje me të ardhurat e mëpasme) dhe/ose çdo kosto shtesë e shkaktuar si rezultat shkeljes ose mospëmbushjes së detyrimeve të kësaj Kontrate nga Autoriteti Kontraktues ose nga VShThKK në kundërshtim me Kontraten; dhe
 - ii) çdo humbje apo dëm i pësuar nga Koncesionari si rezultat i dëmtimeve të pronës apo dëmtimeve personale
- b) për Autoritetin Kontraktues:
 - i) çdo humbje neto të Tarifës së Koncesionit (Tarifa e Koncesionit humbur si rezultat i një shkeljeje ose mospëmbushjeje të detyrimeve të kësaj Kontrate nga koncesionari minus Tarifa e Koncesionit, fituar si rezultat i një shkeljeje ose mospëmbushjeje të detyrimeve të kësaj Kontrate, me kusht që normat e skontimit dhe parimet standarde të tregut të zbatohen në lidhje me pagesat e mëvonshme të Tarifës së Koncesionit) dhe
 - ii) çdo humbje ose dëm i pësuar si rezultat i dëmtimit të pronës apo dëmtimeve personale.

"Data Efektive" data e përfundimit të Ditëve të Ndalesave të Gjata.

"Energjia elektrike" është energjia elektrike e prodhuar, që rrjedh apo furnizohet në një njësi qark elektrik gjatë një intervali të dhënë kohor i cili është dhe duke qenë integral në lidhje me kohën e energjisë së menjëhershme, i matur në njësitë orare mëparë (MWh).

"Vlerësimi i Ndikimit në Mjedis" është raport i vlerësimit të ndikimit të projektit në mjedis sipas përcaktimeve të ligjit respektiv.

"Ligji Mjedisor" janë ligjet për mjedisin, duke përfshirë ligjet që lidhen me përdorimin e tokës, planifikimin, vlerësimin e mjedisit, trashëgiminë mjedisore dhe ujore, ujëmbledhësit, lumenjtë, detet, shtretërit e deteve, bregdetit, plazheve, ajrin, dheu, ujin dhe ujërat nëntokësore, zhurmat, terrenin, kimikatet, pesticidet, lëndët e rrezikshme, shtresën e ozonit, mbeturina, materiale të rrezikshme, rregullimin e ndërtimit, zënieën e ndërtesave, shëndetin publik, sigurinë në punë, rrezikun për mjedisin ose çdo aspekt të mbrojtjes së mjedisit.

"Kapitali" është kapitali i shoqërisë së projektit, që i përket aksionareve në lidhje me investimet e tyre në shoqërinë e projektit, duke përfshirë edhe borxhin për huatë e marra nga aksionarët ose nga një filial i shoqërisë, por vetëm deri në masën që kjo hua është marrë për të garantuar huatë e marra si pasojë e dokumenteve financiare si dhe për kreditë afatshkurtra (brige loan).

"Ligji i Shpronësimeve" ka kuptimin që i është dhënë në Aneksi B (Procedura treguese e shpronësimit).

"Certifikata Finale e Përfundimit " është vërtetimi që lëshohet nga Autoritetit Kontraktues sipas pikës 15.2.

"Mbyllja financiare" është data, jo më vonë se 18 muaj nga Data Efektive kur koncesionari konfirmon me shkrim kryesisht në formën e përcaktuar në Aneksin G (Formulari i Njoftimit të Mbylljes Financiare).

"Raporti Financiar" është raporti i parashikuar në 7.3.

"Dokumente Financimi" është çdo kontratë huaje, notë premtuese, obligacion, kontratë sigurimi apo titujsh, hipotekat, trustet, kontratat e kredive, nota ose kontratat për blerje obligacionesh, kontratë pjesëmarrjeje dhe çdo dokument tjetër në lidhje me financimin, projektimin, prokurimin, ndërtimin, operimin dhe mirëmbajtjen e impianteve, përfshirë kontratat e blerjes së energjisë elektrike dhe për ushtrimin e të drejtave të koncesionit, përfshirë çdo ndryshim, shtesë, zgjatje kohore dhe zëvendësim për financime të tilla.

"Palë Financuese" është çdo person apo persona, Huadhënës ose Palë Financiare që sigurojnë financimin ose rifinancimin e borxhit dhe/ose të kapitalit sipas Dokumenteve të Financimit të koncesionarit me qëllim prokurimin, ndërtimin, operimin dhe mirëmbajtjen e impianteve dhe për ushtrimin e të drejtave të koncesionit, si dhe trashëgimtarët dhe të emëruarit prej tyre, duke përfshirë çdo agjent ose trustee të personit ose personave, përfshirë aksionerët apo personat e lidhur me Aksionerët për çdo borxh dhe kapital, duke përfshirë borxhet që përbejnë kapitalin e shoqërisë dhe/ose kapitalin të shlyer nga një Aksioner ose një person i lidhur me një Aksioner.

"Forca Madhore" ka kuptimin e përcaktuar në nenin 23.1.

"Praktikë e Mirë Industriale" është veprimi në mirëbesim për të përmbushur veprimet me aftësinë dhe kujdesin e duhur në përputhje me kriteret ligjore dhe ato të praktikave të mira ndërkombëtare në industrinë e energjisë elektrike në përgjithësi, dhe ato të industrisë hidroelektrike në veçanti, në lidhje me projektimin, ndërtimin, operimin dhe mirëmbajtjen

e energjisë hidroelektrike, siç mund të pritët normalisht nga një kontraktor me aftësitë dhe përvojën e duhur, inxhinier ose operator, si rast mund të jetë, nën të njejtën rrethë ose të ngjajshme.

"Te Dhënat e Qeverisë" do të thotë të gjitha të dhënat dhe informacioni i përmendur në Aneksin H dhe që:

- a) kërkohen ose do të kërkohen me arsye, nga Koncesionari, për zbatimin e projektit dhe/ose përmbushjen e detyrimeve të tij sipas kësaj Kontrate, dhe
- b) Autoriteti Kontraktues apo ndonjë organ shtetëror i posedon dhe mund ti japë.

"Organ Shtetëror" nënkupton:

- a) Qeveria e Republikës së Shqipërisë, apo ndonjë ministri, departament apo nënndarje politike apo ushtarake e saj,
- b) çdo organ tjetër shtetëror, agjenci apo autoritet nën kontrollin e drejtpërdrejtë ose të tërthortë të Republikës së Shqipërisë apo ndonjë departament tjetër apo organi i administratës publike, ose subjektet publike, agjencitë apo ndonjë autoritet apo nënndarje politike të saj që ka juridiksion sipas ligjeve të Republikës së Shqipërisë ndaj koncesionarit, ose
- c) çdo organ i pushtetit vendor brenda Republikës së Shqipërisë. Për shmangien e dyshimit "kontrollit të tërthortë" do të përfshihet nën mbikëqyrjen nga Qeveria e Republikës së Shqipërisë edhe OST.

"Rrjeti" është rrjeti shqiptar i energjisë elektrike.

"Kodi i Rrjetit" do të thotë kodi (legjislacioni në fuqi) që rregullon përdorimin e rrjetit elektrik shqiptar.

"Njoftimi për Rritjen e Shpenzimeve" ka kuptimin sipas nenit 6.7.

"Informacioni" është tërësia e të dhënave të ofruara deri në datën e kësaj kontrate nga Koncesionari, në lidhje me:

- a) Këtë Kontratë dhe/ose
- b) Projektin dhe/ose
- c) Aftësinë e koncesionarit për të ndërmarre dhe realizuar projektin në përputhje me këtë Kontratë.

"Kapaciteti i Instaluar" është kapaciteti total i të gjitha impianteve, shprehur në MW, siç parashikohet në Aneksin A.

"Kërkesat e Sigurimit" janë kriteret në lidhje me llojet e sigurimeve që kërkohen nga Koncesionari sipas nenit 20.

"Huadhënës" është institucioni financiar (jo në pronësi të koncesionarit ose bashkëpunëtorit të koncesionarit), Palë Financuese ose Palë Financiare, i cili jep kredi, financim apo rifinancim koncesionarit në lidhje me zbatimin e projektit.

"Ditët e Ndalesave të Gjata" nenkupton zgjatjen e afateve d.m.th. periudha nga momenti kur palët kontraktuese arrijnë kontratën për kushtet thelbësore të kontratës dhe nënshkruajnë atë, deri në momentin e miratimit të kontratës me Vendim të Këshillit të Ministrave dhe botimin në Fletoren Zyrtare. Kontrata quhet e lidhur që në momentin e nënshkrimit të saj, por bëhet efektive, d.m.th. fillon t'i prodhojë efektet nëpërmjet fillimit të përmbushjes së detyrimeve respektive të marra përsipër nga palët pjesëmarrëse në të, kur miratohet nga Këshilli i Ministrave dhe botohet në Fletorë Zyrtare "M.a.s.l." do të thotë metra mbi nivelin e detit.

Veprim Shtetëror në Kundërshtim me Kontraten është:

- a) (i) Ngjarje me Risk Politik;
(ii) shpronësimi, rekuizimi, konfiskimi apo shtetëzimi i impianteve, i aksioneve të shoqërisë koncesionare ose të të drejtave të koncesionit;
(iii) Çdo ndalim apo kushtëzim në marrjen dhe transferimin e përfitimeve apo të ardhurave të koncesionarit, kapitalit apo borxheve (sipas dokumenteve financiare) jashtë territorit të Republikës së Shqipërisë (përfshirë ndalimin dhe kufizimin e këmbimit jashtë shtetit).
- b) dështimi i Autoritetit Kontraktues ose i një organi tjetër shtetëror për të bërë të disponueshëm çdo Shesh apo t'i garantojë koncesionarit të drejtat reale të pronësisë në përputhje me këtë kontratë ose të sigurojë që Koncesionari të ketë gëzimin e qetë të Shesheve gjatë gjithë kohës së kontratës dhe deri në fund të Periudhës së Koncesionit.
- c) kufizime të importit ose masa me efekt të ngjashëm, veçanërisht në lidhje me makineri dhe materiale të nevojshme për realizimin e projektit, apo mbyllje të porteve apo shërbimeve të transportit apo lundrimit, qoftë të vendosura me ligj qoftë të vendosura nga ndonjë organ shtetëror (të ndryshme nga ato që mund të ekzistojnë ose që zbatohen në Datën Efektive të kësaj Kontrate.);
- d) kufizime ose masa me efekt të ngjashëm në lidhje me punësimin e personelit të nevojshëm në Shqipëri të cilat kanë ndikim negativ në punën e Ndertimit, të ndryshme nga parashikimet aktuale të ligjit në fuqi. Në rast kur qeveria parashikon kritere shtrenguese për leshimin e lejeve të punonjesve të cilat i aplikon në të gjitha kompanitë, normalisht ky kriter nuk do të konsiderohet masë me efekt negativ.
- e) zbulimi e ndonjë objekti artificial të propozuar, ose objekte antikiteti në Shesh të cilat kanë ndikim negativ në punën e Ndertimit;
- f) çdo kufizim ligjor që ndalon koncesionarin të shesë apo të eksportojë një pjesë të prodhimit brenda ose jashtë Republikës së Shqipërisë, përveç kufizimeve të parashikuara në këtë Kontratë;
- g) çdo mospërmbushje e detyrimeve të parashikuara në këtë Kontratë nga ana e Autoritetit Kontraktues të cilat cenojnë drejtpërdrejt në interesat e Koncesionarit;
- h) (i) çdo veprim ose mosveprim i pajustificuar i një organi shtetëror si rezultat i të cilit volumni mesatar i ujit të disponueshëm për prodhim energjie është reduktuar në krahasim me sasinë e parashikuara në ofertë. ose (ii) Çdo kufizim i pajustificuar, nga ana e një organi shtetëror, i sasisë së ujit që përdoret për qëllimet e pikës (i) të mësipërme, për secilin nga impiantet dhe/ose në kohën e prodhimit;
- i) një Ndryshim në Ligj, duke parashikuar çdo ngjarje që ndodh pas nënshkrimit të kësaj Kontrate, ose në rast të Ndryshimit të Ligjit, mbas datës së ofertës së Koncesionarit për Projektin.

"Kritere Teknike Minimale" janë ato kritere të përcaktuara në Aneksin A

"Ditët e Ndalesave te Gjata" nenkupton zgjatjen e afateve d.m.th. periudha nga momenti kur palët kontraktuese arrijnë kontraten për kushtet thelbësore të kontratës dhe nënshkruajnë atë, deri në momentin e miratimit të kontratës me Vendim të Këshillit të Ministrave dhe botimin në Fletoren Zyrtare. Kontrata quhet e lidhur që në momentin e nënshkrimit të saj, por bëhet efektive, d.m.th. fillon t'i prodhojë efektet nëpërmjet fillimit të përmbushjes së detyrimeve respektive të marra përsipër nga palët pjesëmarrëse në të, kur miratohet nga Këshilli i Ministrave dhe botohet ne Fletore Zyrtare

"M.a.s.l." do të thotë metra mbi nivelin e detit.

Veprim Shtetëror në Kundërshtim me Kontraten është:

- a) (i) Ngjarje me Risk Politik;
(ii) shpronësimi, rekuizimi, konfiskimi apo shtetëzimi i impianteve, i aksioneve te shoqërisë koncesionare ose të të drejtave të koncesionit;
(iii) Çdo ndalim apo kushtëzim në marrjen dhe transferimin e përfitimeve apo të ardhurave të koncesionarit, kapitalit apo borxheve (sipas dokumenteve financiare) jashtë territorit të Republikës së Shqipërisë (përfshirë ndalimin dhe kufizimin e këmbimit jashtë shtetit).
- b) dështimi i Autoritetit Kontraktues ose i një organi tjetër shtetëror për të bërë të disponueshëm çdo Shesh apo t'i garantojë koncesionarit të drejtat reale te pronësisë në përputhje me këtë kontrate ose të sigurojë që Koncesionari të ketë gëzimin e qetë të Shesheve gjatë gjithë kohës së kontrates dhe deri në fund të Periudhës së Koncesionit.
- c) kufizime të importit ose masa me efekt të ngjashëm, veçanërisht ne lidhje me makineri dhe materiale të nevojshme për realizimin e projektit, apo mbyllje të porteve apo shërbimeve të transportit apo lundrimit, qoftë të vendosura me ligj qoftë të vendosura nga ndonjë organ shtetëror (të ndryshme nga ato që mund të ekzistojnë ose që zbatohen në Datën Efektive të kësaj Kontrate.);
- d) kufizime ose masa me efekt te ngjashëm ne lidhje me punësimin e personelit të nevojshëm ne Shqipëri te cilat kane ndikim negativ ne punen e Ndertimit, te ndryshme nga parashikimet aktuale te ligjit ne fuqi. Ne rasti kur qeveria parashikon kritere shtrenguese per leshimin e lejeve te punonjesve te cilat i aplikon ne te gjitha kompanite, normalisht ky kriter nuk do te konsiderohet mase me efekt negativ.
- e) zbulimi e ndonjë objekti artificial te groposur, ose objekte antikiteti në Shesh te cilat kane ndikim negativ ne punen e Ndertimit;
- f) çdo kufizim ligjor që ndalon koncesionarin të shesë apo të eksportojë një pjesë të prodhimit brenda ose jashtë Republikës së Shqipërisë, përveç kufizimeve të parashikuara në këtë Kontrate;
- g) çdo mospërmbushje e detyrimeve të parashikuara në këtë Kontrate nga ana e Autoritetit Kontraktues te cilat cenojne drejtepersedrejti ne interesat e Koncesionarit;
- h) (i) çdo veprim ose mosveprim i pajustificuar i një organi shtetëror si rezultat i të cilit volumi mesatar i ujit të disponueshëm për prodhim energjie është reduktuar në krahasim me sasitë e parashikuara në ofertë. ose (ii) Çdo kufizim i pajustificuar, nga ana e një organi shtetëror, i sasisë së ujit që përdoret për qëllimet e pikës (i) të mësipërme, për secilin nga impiantet dhe/ose në kohën e prodhimit;
- i) një Ndryshim në Ligj, duke parashikuar cdo ngjarje qe ndodh pas nenshkrimit te kesaj Kontrate, ose ne raste te Ndryshimit te Ligjit, mbas dates se ofertes se Koncesionarit per Projektin.

"Kritere Teknike Minimale" janë ato kritere të përcaktuara në Aneksin A

"Prodhim Neto i Energjisë Elektrike" është e gjithë Energjia Elektrike e transmetuar nga impianti në Pikën e Shpërndarjes, nga Koncesionari, në çdo kohe deri në mbarimin e Periudhës së Koncesionit.

"Te Ardhurat Neto" janë të ardhura e përfituara nga Koncesionari gjatë një viti kalendarik nga:

- a) shitjet e prodhimit (minus kostot për kryerjen e shitjeve të tilla) dhe
- b) shitjes së certifikatave të gjelbra apo të produkteve të ngjashme (minus kostot për kryerjen e shitjeve të tilla).

"Faza e Operimit" është periudha që fillon në datën e Përfundimit Paraprak dhe pas vënies në punë të çdo hidrocentrali dhe përfundon në ditën e fundit të Periudhës së Koncesionit gjatë të cilës kryhet operimi tregtar i Hidrocentralit dhe prodhohet Energji Elektrike.

"OST" është shoqëria OST SHA (Operatori i Sistemit të Transmetimit) (ose një shoqëri tjetër që e pason), e cila është operatori i Sistemit të Transmisionit i autorizuar për sistemin e rrjetit të energjisë elektrike të Republikës së Shqipërisë.

"Teste të Vënies në Punë (Performance)" janë teste të specifikuara në nenin 15.1.

"NjzP" është Njësia e Zbatimit të Projekteve

"Impiant" apo "impiantet" janë hidro-impianete ose impianete të ndërtuara nga Koncesionari në luginën e lumit Curraj.

"Risku Politik" është çdo veprim nga ana e një organi shtetëror ose i një rregullatori të caktuar nga një organ shtetëror që:

- a) përbën abuzim të pushtetit qeveritar, ose është diskriminues nga vetë natura apo efekti që krijon ose është i papajtueshëm me legjislacionin në fuqi në lidhje me operatorët e mëdhenj të energjisë dhe i cili
- b) krijon pengesa dhe/ose i shkakton dëm koncesionarit në realizimin e objektit të kësaj kontrate.

"Faza Para-ndërtimore" do të thotë periudha kohore që fillon nga Data Efektive dhe përfundon në Datën e Fillimit Punimeve të Ndërtimit.

"Kontratet e Fazës Para-ndërtimore" janë kontratat ndërmjet Autoritetit Kontraktues dhe koncesionarit gjatë fazës para-ndërtimore

"Ndotje Mjedisore Ekzistuese" janë ndotjet e mjedisit të bëra nga njeriu, përfshirë depozitimin e mbeturinave dhe groposjen e municioneve apo armatimeve, që ekzistojnë në Shesh në datën ose para datës në të cilën rreziku transferohet nga Autoriteti kontraktues ose ndonjë organ tjetër shtetëror për llogari të tij tek Koncesionari (qofshin apo jo të identifikuar në Studimin e Mjedisit).

"Përfundim/Paraprak i Punimeve" do të thotë se në lidhje me secilin impiant, Koncesionari ka njoftuar me shkrim Autoritetit Kontraktues se ndërtimi i impiantit ka përfunduar, dhe se mund të fillojnë testet e performancës.

"Projekt" është projektimi, financimi, ndërtimi, pronësia, operimi, mirëmbajtja dhe transferimin e pronësisë së impianteve tek Autoritetit Kontraktues.

"Kostot e Parashikuara të Investimeve" janë kostot totale të investimeve që do të kryhen nga nga Koncesionari për zbatimin e projektit para Datës së Përfundimit të Punimeve me vlerë prej 13 728 387 330 ALL (pa TVSH).

"Forca Madhore e Tejzgjatur" është një ngjarje e forcës madhore e cila:

- a) zgjat më shumë se dymbëdhjetë muaj me radhë nga data e fillimit, ose, nëse është e qartë se ajo do të zgjasë për këtë periudhë kohe të paktën gjashtë muaj nga fillimi saj
- b) bën realizimin e projektit ekonomikisht të paleverdishëm për koncesionarin (madje edhe duke marrë parasysh të ardhurat e sigurimit sipas nenit 23.2.)

"Koncepti i propozuar" ka kuptimin që i është dhënë në Aneksin A.

"Zyra e Pasurive të Paluajtshme" është Zyra e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme (ZRPP) në Republikën e Shqipërisë.

"Te Drejtat Reale të Pronësisë" janë ato të drejta që mundësojnë gëzimin dhe disponimin e plotë dhe ekskluziv të shesheve dhe objekteve të lidhura me to që i transferohen koncesionarit për qëllimet e realizimit të Projektit.

"Marrëveshja e Uzufuktit" është marrëveshja e lidhur ndërmjet Autoritetit Kontraktor (ose një organi të pushtetit vendor) dhe Koncesionarit për përdorimin pa pagesë të asaj pjese të Sheshit që nuk është prone private, sipas referimeve të pikës 6.3.2 (a) dhe në zbatim të Neneve 232 e në vijim të Kodit Civil të Republikës së Shqipërisë.

"Operator i Arsyeshtëm dhe i Kujdesshëm" është një person që vepron në mirëbesim në përmbushjen e detyrimeve kontraktore dhe në kryerjen e një aktiviteti të tillë ushtron atë nivel aftësie, kujdesi dhe parashikimi që ushtrohet nga persona të aftë dhe me eksperiencë ndërkombëtare në kryerjen e aktiviteteve të tilla apo të ngjashme, në përputhje me praktikatat e mira të industrisë dhe sipas normave ligjore në fuqi.

"Materialet e Nevojshme për Ndërtim" janë, rëra, agregatet, gurët, shkëmbinjte, zhavorri, druri, ujërat shirave dhe burimeve, uji i lumit dhe materiale të tjera ndërtimi të nevojshme për realizimin e projektit.

"Aksioner/Ortak" do të thotë çdo person, fizik a juridik, që zotëron aksione/kuota në Shoqërinë Koncesionare.

"Shesh" do të thotë, për çdo impiant, zona ose zonat në të cilën impiantet apo pjesë të këtyre impianteve apo strukturave (duke përfshirë edhe tunelet), duhet të vendosen dhe në të cilën kryhen aktivitetet dhe shërbimet e lidhura me ndërtimin, operimin dhe mirëmbajtjen e impianteve, përfshirë zona të cilat do të qëndrojnë në mënyrë të

vazhdueshme ose herë pas here nën ujë ose zona për nxjerrjen e lendeve të nevojshme për ndërtimin e atë mase që Koncesionari e ka të nevojshme për të ndërtuar infrastrukturën e duhur në përputhje me këtë kontratë, të drejtat mbi tokën dhe servitutet për:

- a) linjat e transmetimit;
- b) infrastrukturën e transportit, duke përfshirë rrugët dhe urat e ndërtuara për realizimin e projektit.

"Kostot për marrjen e Shesheve" janë të gjitha shpenzimet (përfshirë edhe shpenzimet e arsyeshme për këshillim) e realizuara nga Koncesionari për shpronësimin e ndonjë pjese Sheshesh që nuk janë në pronësi të Autoritetit Kontraktues, ndonjë Organi Shtetëror, Republikës së Shqipërisë ose ndonjë prej organeve të pushtetit vendor, shpenzime të cilat perballohen nga Koncesionari.

"Dokumentacioni për Sheshin" është dokumentacioni që i nevojitet Autoritetit Kontraktues për të vënë në dispozicion të koncesionarit parcelat e shesheve sipas nevojave të fazave të realizimit të projektit, përfshirë dokumentacionin dhe informacionin mbi shpronësimet e nevojshme si dhe identifikimin e saktë të parcelave që duhet të shpronësohen.

"Tatim" do të thotë çdo taksë, detyrim, tatim, tarifë, pagesë, taksë doganore ose tarifë e çdo lloji, e ngarkuar, e vënë, e vendosur, e kërkuar, ose mbledhur, drejtpërdrejt ose tërthorazi, nga çdo Entitet Shtetëror sipas Ligjit, duke përfshirë çdo taksë malli dhe shërbimi, taksë shitjeje, tarifë pullash a vulash, tarifë importi, taksë mbi të ardhurat (qoftë mbi të ardhurat, dividendët, pagesat e interesit, tarifën, mbi qiratë e pajisjeve ose të tjera), taksë mbi huatë në monedhë të huaj ose transaksione këmbimi me jashtë, taksë akcize, taksë mbi pronësinë, tarifë regjistrimi ose licence, duke përfshirë çdo interes, sanksion ose shtesa të tjera mbi to.

"Ekspert Teknik dhe Ekonomik" do të thotë eksperti i caktuar bashkërisht nga Palët për qëllime pajtimi në zbatim të procedurave të zgjidhjes së moskontrateve sipas nenit 24.2.

"Afati i Kontrates" përcaktohet në nenin 4.1.

"Njoftimi për zgjidhjen" do të thotë, një njoftim nga njëra Palë për Palën tjetër ku deklarohet se Kontrata do të përfundojë për ndonjë shkak për përfundimin e saj, të parashikuar shprehimisht në këtë Kontratë.

"Linjat e transmetimit" janë strukturat e rrjetit të transmetimit me tension të lartë që lidhin secilin impiant me Pikën e Shpërndarjes, të cilat do ndërtohen nga Koncesionari të cilat do t'i dorëzohen OST-së, dhe do të jenë pjesë të rrjetit kombëtar.

"Autoriteti Shqiptar i Ujrave dhe Baseneve" është Këshilli i Basenit Ujëmbledhës Drin-Bunë.

"Punime" do të thotë çdo përgatitje e terreneve apo Shesheve dhe punimet e ndërtimit (për aq sa e aplikueshme) që duhet të kryhen në çdo Shesh me qëllim realizimin e objektivave të projektit.

“Njoftim Mospërmbyshjeje” ka kuptimin e referuar në Nenin 15.3.

1.3 Interpretimi

Përveç kur nuk kërkohet ndryshe në këtë Kontrate:

- a. fjalët në secilën gjini do të përfshijnë edhe gjininë tjetër dhe gjininë asnjëanëse;
- b. fjalët që përdorin numrin njëjës ose shumës përfshijnë gjithashtu respektivisht numrin shumës ose njëjës;
- c. termat “të kësaj”, “këtu”, “nëpërmjet kësaj ose nga kjo”, “në këtë” dhe fjalë të ngjashme i referohen Kontrates në tërësi dhe jo ndonjë Neni, Paragrafi, Tabele, Aneksi ose Grafiku apo ndonjë nënndarje tjetër të kësaj Kontrate;
- d. Deklarata Hyrëse dhe Anekset, Tabelat dhe Bashkëlidhjet të kësaj Kontrate do të përbëjnë pjesë integrale të kësaj Kontrate dhe referencat në Aneksit, Tabelat dhe Bashkëlidhjet do të jenë referenca në Aneksit, Tabelat dhe Bashkëlidhjet e kësaj Kontrate, përveç kur Palët kanë rënë dakort ndryshe
- e. referencat në ndonjë akt përfshijnë çdo ndryshim ose ri-nxjerrjeje të atij akti, si dhe çdo rregull ose rregullore të nxjerrë në zbatim të këtij akti; dhe referencat në një ligj do të thotë referencë në një ligj të tillë, siç mund të jetë ndryshuar ose rinxjerrë a ribërë;
- f. fjalët “përfshin” ose “duke përfshirë” do të konsiderohet se pasohen nga [fjalët] “pa kufizim” ose “duke mos u kufizuar në”, edhe nëse ato ndiqen ose jo nga fraza ose fjalë të tilla të ngjashme;
- g. referencat në “këtë Kontrate” ose “kjo Kontrate Koncesioni” ose çdo kontrate ose dokument tjetër do të interpretohen si referenca në këtë kontrate ose dokument, siç ndryshohet, modifikohet ose shtohet, dhe që janë në fuqi nga koha në kohë, si dhe do të përfshijnë referencën në çdo dokument që e ndryshon, modifikon ose e shton atë, ose që është lidhur, bërë ose dhënë në zbatim ose në përputhje me kushtet e saj
- h. sa herë që kjo Kontrate i referohet një numri të “ditëve”, ky numër do t’i referohet ditëve kalendarike me përjashtim të rasteve kur specifikohet se janë ditët e punës;
- i. çdo reference në një “muaj” apo një “vit” do të interpretohet si një referencë për një muaj kalendarik apo vit kalendarik;
- j. çdo fjalë, term, frazë dhe shkurtim që fillon me shkronjë të madhe e përdorur specifikisht në ndonjë Aneks apo Dokument tjetër bashkangjitur do të ketë kuptimin e përcaktuar në këtë Aneks apo dokument sipas rastit;
- k. në rast mospërputhjeje midis ndonjë fjale me germë të madhe, termi të përcaktuar, fraze ose shkurtimi të parashikuara në Nenin 1.2 dhe një dispozite, fjale me germë të madhe, termi, fraze ose shkurtimi parashikuar gjetkë në këtë Kontrate, Aneks ose në një Dokument tjetër bashkangjitur, kuptimi i dhënë në Nenin 1.2 do të ketë përparësi, përveç kur konteksti i kësaj Kontrate e kërkon ndryshe
- l. në rast të një konflikti midis të kësaj Kontrate dhe anekseve, Palët do të përpiqen, në radhe të parë, për të zgjidhur konfliktin duke lexuar këtë kontrate si një të tërë dhe përparësi kanë dispozitat që janë më specifike. Në qoftë se konflikti vazhdon pavarësisht përpjekjeve të Palëve për ta zgjidhur me mirëkuptim, atëherë konflikti zgjidhet duke pasur parasysh objektivin e kontrates dhe tërësinë e dispozitave të saj;
- m. krerët e seksioneve në këtë Kontrate dhe në Tabelën e Përmbajtjes kanë për qëllim të lehtësojnë leximin e saj dhe nuk ndikojnë në asnjë mënyrë në interpretimin e kësaj Kontrate.

Pa paragjykimin e kësaj paragrafit të mësipërm, nëse ka ndonjë konflikt apo mospërputhje ndërmjet i) dispozitave të kësaj Kontrate dhe ii) Aneksëve, konflikti apo mospërputhja do të zgjidhet sipas rendit të mëposhtëm të përparësisë:

1. Kërkesat e Autoritetit Kontraktues në procedurën konkurruese;
2. Oferta e Koncesionarit
3. Dispozitat e kësaj Kontrate;
4. Çdo Aneks i kësaj Kontrate

2. OBJEKTI I KONCESIONIT

2.1 Me anë të kësaj Kontrate, Autoriteti Kontraktues, i autorizuar nga Këshilli i Ministrave të Republikës së Shqipërisë në bazë të ligjit "Për koncesionet" dhe VKM Nr. 735, date 28.05.2008 "Për përcaktimin e autoritetit kontraktues për dhënien me koncesion për ndërtimin e hidrocentraleve Mbi lumin Curraj, Rrethi Tropojë dhe miratimin e bonusit në procedurën përzgjedhëse konkurruese që i jepet shoqërisë", i jep Koncesionarit me koncesion të formës BOT (që do të thotë ndërtim, operim dhe transferim i së drejtës së pronësisë dhe operimit, në përfundim të kontratës së koncesionit), financimin, projektimin, ndërtimin, vënien në punë, administrimin dhe mirëmbajtjen me koncesion të hidrocentraleve mbi lumin Curraj, Rrethi Tropojë si dhe transferimin e tij në përfundim të kontratës nga Koncesionari tek Autoriteti Kontraktues, konform kushteve dhe afateve të kësaj kontrate.

3. KARAKTERISTIKAT E HIDROCENTRALIT

3.1 Hidrocentralet mbi lumin Curraj do të ndërtohen në rrjedhën e lumit Curraj, rrethi Tropojë, me këto karakteristika të përgjithshme (referuar Aneksit A):

- Fuqia e Instaluar 97.570 KW
- Prodhimi Vjetor i Energjisë 456.229.455 KWH

Perlllogaritja e sasive të Energjisë bazohet në Historikun e rreshjeve të Rajonit. Niveli i rreshjeve për çdo vit mund të jetë i ndryshëm nga ai historik, rakordimi i këtyre niveleve mund të ketë efekt mbi nivelin e prodhimit aktual të energjisë e perlllogaritur me baze vjetore. Për këtë arsye Prodhimi i Energjisë do të perlllogaritet, krahasohet dhe rregullohet me sasine të energjisë sipas të njëjtes formule siç është specifikuar në Oferten e Koncesionarit në lidhje me mesataren e prurjeve vjetore të nivelit të ujit.

3.2 Hidrocentralet do të ndërtohen nga kuota 1270 m mbi nivelin e detit ku ndodhet vepra e marrjes të HEC-it të sipërm të deni në kuotën 176.5 m mbi nivelin e detit ku është kuota e godinës së centralit të HEC-it të poshtëm. (Aneksit A) Në projektin e zbatimit mund të bëhet rikompozim i skemës së hidrocentraleve pa cenuar fuqinë dhe prodhimin e përcaktuar në këtë kontratë.

3.3 Hidrocentralit Ekzistues në Lekbibaj nuk do të i cenohet në mënyrë direkte apo indirekte, sasia e ujerave që shfrytëzon ky Hidrocentral në datën e publikimit të procedurës konkurruese (që i është dhënë e drejta për të shfrytëzuar).

4. PERIUDHA E KONCESIONIT

4.1 Koncesioni jepet për një periudhë prej 35 (tridhjetepesë) vjetësh duke filluar nga Data e Efektive dhe përfundon në ditën e përvjetorit të 35-të të kësaj date ("Periudha e Koncesionit"). Megjithatë, në rastin e Zgjidhjes përpara afatit 35 vjeçar, Periudha e Koncesionit do të nënkuptojë dhe do të kufizohet tek periudha që fillon nga Data Efektive dhe mbaron në Datën e Zgjidhjes.

4.2 Rastet e zgjatjes së Periudhës së Koncesionit:

4.2.1 Palët bien dakord se për shkaqe që ndikojnë drejtpërdrejt në Projekt (jo të shkaktuara nga Koncesionari) Periudha e Koncesionit do të zgjatet, në përputhje me kohën e duhur që projekti të konsiderohet si rentabël dhe financiarisht i përshtatshëm në përputhje me analizat financiare të "Vlerës për Para", "IRR" apo çdo lloj analize tjetër të përshtatshme për vlerësime të tilla.

4.2.2 Palët bien dakord që vonesat e shkaktuara në pajisjen me Leje, Licenca dhe/ose Autorizime nga ana e Autoritetit Kontraktor dhe/ose çdo Enti Shtetëror do të konsiderohen si shtyrje e Periudhës së Koncesionit. Afati i shtyrjes do të jetë i barabartë me kohën e vonesës së shkaktuar.

4.2.3 Palët bien dakord se Periudha e Koncesionit do të zgjatet në rastin e një Ngjarjeje të Forcës Madhore, për një periudhë kohe të barabartë me kohën që ka zgjatur Ngjarja plus kohën e arsyeshme që nevojitet për riparimin e dëmeve të shkaktuara nga ngjarja.

KREU II

TE DREJTAT DHE DETYRIMET E AUTORITETIT KONTRAKTUES

5. Të drejtat e Koncesionit

5.1 Sipërmarrja e Përgjithshme

Palët kanë detyrimin të bashkëpunojnë aktivisht për zbatimin e projektit, në mënyrë efikente dhe sa më shpejt që të jetë e mundur. Autoriteti Kontraktues ka detyrimin të ndërmarrë të gjitha hapat e nevojshme dhe të sigurojë bashkëpunimin dhe mbështetjen e të gjitha Organeve shtetërore apo të pushtetit vendor, për marrjen e Lejeve të nevojshme me qëllim realizimin e projektit.

5.2 Dhënia e të drejtave të koncesionit

5.2.1 Duke filluar nga Data Efektive, Autoriteti Kontraktues i jep koncesionarit, i cili pranon, të drejtat ekskluzive, për të gjithë Periudhën e Koncesionit, për:

- (a) projektimin, financimin, ndërtimin, testimin, pronësinë dhe operimin/përdorimin e impianteve;
- (b) të drejtën për Gëzim të Qetë të aseteve të këtij projekti subjekti i nenit 5.3.
- (c) subjekti i nenit 5.3 aksesin në/dhe përdorimin e ujit të luginës së lumit Curraj ndërmjet 1270 metra mbi nivelin e detit dhe 176.5 metra mbi nivelin e detit;

përfshirë lumin Curraj, degët dhe burimet e tij, brenda kufijve gjeografike të përcaktuar në Aneksi I.

(d) të shesë dhe të furnizojë me Prodhim Neto të Energjisë Elektrike, jo vetëm rrjetin elektrik në Republikën e Shqipërisë por edhe operatorë të tjerë jashtë saj, të mbledhë dhe përfitojë të ardhura nga ky aktivitet me kusht që:

(i) Koncesionari të përmbushë të gjitha detyrimet ligjore për prodhimin, transmetimin dhe shitjen e energjisë elektrike gjatë aktivitetit të tij; dhe,

(ii) Koncesionari të plotësojë kërkesat e Autoritetit Kontraktues ose të rregullatorit (ERE) për përmbushjen e detyrimeve të shërbimit publik që rrjedhin nga neni 25 i ligjit nr. 9072 datë 22 Maj 2003 "Për sektorin e energjisë elektrike", me kusht që Koncesionari të kompensohet nga Autoriteti Kontraktues për çdo rënie të ardhurash apo rritje kostosh si rezultat i përmbushjes së këtyre detyrimeve apo si rezultat i ndonjë kufizimi ligjor që ndalon koncesionarin të shesë ose eksportojë lirisht pjese të Prodhimit Neto të Energjisë Elektrike, brenda ose jashtë Republikës së Shqipërisë;

(e) T'i kthejë Autoritetit Kontraktues, në mbarim të Periudhës së Koncesionit dhe pa pagesë, përveç rasteve kur në këtë kontratë parashikohet shprehimisht ndryshe, përdorimin e Sheshit, të drejtën e rrugës dhe t'i transferojë pronësinë e impianteve si dhe të kryejë të gjitha veprimet e nevojshme për këtë qëllim. (të gjitha së bashku quhen "Të drejtat e Koncesionit")

5.2.2 Kjo Kontratë Koncesioni përbën një projekt BOT (Build - Own - Operate - Transfer "NDERTO ZOTERO OPERO TRANSFERO"). Impianti do të regjistrohet në emër dhe në pronësinë e koncesionarit. Koncesionari i njihet dhe regjistrohet në emër të tij gjithashtu pronësia mbi pasuritë e paluajtshme brenda Sheshit, sipas ligjit shqiptar mbi regjistrimin e pronave të paluajtshme Koncesionari mund t'i vendosë si garanci impiantet Kontratet për sheshet apo pasuritë e paluajtshme me qëllim që banka vendase apo të huaja dhe/ose institucione të tjera financiare, për të siguruar pagimin e çdo të marrë për financimin e projektit duke përfshirë qoftë ndërtimin ashtu edhe operimin. Me mbarimin e afatit dhe/ose zgjatjeve eventuale, Koncesionari transferon dhe/ose transferon tek Autoriteti Kontraktues të gjitha aksionet në kompaninë zbatuese të projektit.

5.3 Dhënia e Shesheve

Pavarësisht përcaktimeve të nenit 5.2 më sipër:

a) Disponimi i Shesheve, e Drejta e Kalimit, Gëzimi i Qetë dhe e drejta për aksesin dhe përdorimin e ujit të luginës së lumit Curraj, ndërmjet 1270 metra mbi nivelin e detit dhe 176.5 metra mbi nivelin e detit, përfshirë lumin Curraj dhe të gjitha degët dhe burimet e tij, i jepet koncesionarit pasi ky i fundit i dorëzon Autoriteti Kontraktues kopje të certifikatave të sigurimit të cilat vërtetojnë se Koncesionari është siguruar për riskun sipas dispozitave të kësaj kontrate në përputhje me Ligjin dhe në përputhje me nenet 265 dhe 277 të Kodit Civil. Autoriteti Në çdo rast Autoriteti Kontraktues siguron të Drejtën e Kalimit për Koncesionarin por koston e këtij shërbimi do të paguhet nga Koncesionari, deri në një kosto totale të barabartë me 500 dynym .

b) Në lidhje me disponimin i Shesheve, të Drejtën e Kalimit, Gëzimin e Qetë dhe të drejtat për aksesin dhe përdorimin e ujit në mënyrën e sipërpërmendur,

Koncesionari pranon Sheshet "në kushtet në të cilat ndodhen" dhe që nga data e dhënies, Autoriteti Kontraktues nuk do të jetë përgjegjës ndaj koncesionarit në lidhje me gjendjen e vendeve. Autoriteti Kontraktues është përgjegjës ndaj koncesionarit për kostot e riparimit, në atë masë që kërkohet nga ligjet në fuqi, të një Ndotje Ekzistuese të Mjedisit si dhe të garantojë dhe çlirojë koncesionarin nga çdo pretendim i të tretëve që pretendojnë se janë dëmtuar nga kjo Ndotje Ekzistuese e Mjedisit.

5.4 Kontratet dhe bashkëpunimi i Autoriteti Kontraktues

5.4.1 Në çdo kohë dhe gjatë gjithë Periudhës së Koncesionit, Autoriteti Kontraktues i siguron dhe garanton koncesionarit akses në Rrjetin Elektrik, në përputhje me Kodin e Rrjetit Shqiptar.

5.4.2 Gjatë kohëzgjatjes së Periudhës së Koncesionit, Autoriteti Kontraktues apo ndonjë Entitet tjetër Shtetëror, qendror apo vendor, nuk do të japë askujt të drejta të shfrytëzojnë, devijojnë ose çlirojnë ujë mbi rrjedhën e ujërave që kalojnë në Sheshe, nëse një veprim i tillë mund të shkaktojë (i) zvogëlimin e mesatares ditore, sezonale apo vjetore, të vëllimit të ujit në dispozicion të Shesheve nën vëllimin e nevojshëm për të prodhuar energji elektrike në raport me kapacitetin e instaluar aty; ose (ii) rritjen e maksimumit ditor, sezonal apo vjetor të vëllimit të ujit në Sheshe ose në objekte ekzistuese në masë më të madhe sesa sasia e ujit që mund të përdoret për prodhimin e energjisë elektrike në impiant, ose (iii) në mënyra të ndryshme, efekte negative në operimin dhe mirëmbajtjen e projektit.

Në rast se Autoriteti Kontraktues ndërmerret ndonjë veprim në shkelje të këtij neni dhe verifikohen pasojat e parashikuara në paragrafët e mësipërme ose dështon në ndërmarrjen e veprimeve që mund të eliminonin këto pasoja, duhet të rivendosë koncesionarin në gjendjen e mëparshme (përfshirë kompensimin për shpenzimet dhe fitimin e munguar). Nëse Autoriteti Kontraktues nuk e rikthen gjendjen e mëparshme brenda 6 Muajve nga data në të cilën Koncesionari ka njoftuar për këto pasoja, kjo rrethanë konsiderohet si shkelje e dispozitave të kësaj kontrateve dhe koncesionarit i lind e drejta ta zgjidhë atë.

5.4.3 Autoriteti Kontraktues do të mbështesë çdo aplikim për Mekanizmin e Zhvillimit të Pastimit, që mund të paraqitet nga Koncesionari tek autoritetet përkatëse, veçanërisht për marrjen e aprovimit nga Enti Shtetëror përgjegjës për mjedisin (me kusht që Autoriteti Kontraktues të mos konsiderohet përgjegjës nëse nuk arrihet të merret ky aprovim.).

5.4.4 Në çdo kohë gjatë Periudhës së Koncesionit, Autoriteti Kontraktues është i detyruar:

(a) të ndihmojë koncesionarin në pajisjen me viza, leje pune dhe të gjitha lejet e tjera të ngjashme që kërkohen nga legjislacioni në fuqi për punonjës të kualifikuar të huaj sipas nevojave të projektit;

(b) të bëjë të gjitha përpjekjet për të ndihmuar këtë të fundit tek organet shtetërore për çdo pengesë që mund të haset në kuadër të pajisjes me leje licenca, autorizime apo çdo lloj tjetër leje që nevojitet për ekzekutimin e punimeve dhe operimin e kësaj vepre, përfshirë lidhjet e nevojshme me infrastrukturën ekzistuese si rrugët, urat, shërbimet, energjinë elektrike (lidhje

ne rrejetin e shpërndarjes), etj., duke i garantuar koncesionarit marrjen e të gjitha autorizimeve që leshohen nga Autoriteti Kontraktues.

Në rast se ka vonesa në afatet e leshimit të lejeve nga ndonjë autoritet kompetent, koncesionarit do t'i zgjatet koha automatikisht me kohën e vonesave.

- (c) të garantojë Koncesionarin, sipas legjislacionit në fuqi, nëse kërkohet nga ky i fundit, detyrimin e subjektit të furnizimit me energji elektrike për të blerë energjinë elektrike të prodhuar nga këto impiante.
- (d) të asistojë koncesionarin në marrjen e Mbylljes Financiare, siç kërkohet.

5.5 Objektet e transmetimit

- 5.5.1 Koncesionari është përgjegjës për ndërtimin e linjave të transmetimit, me shpenzimet e tij sipas Ligjit.
- 5.5.2 Çdo pike lidhjeje e linjave të transmetimit në Rrjet do të vendoset në pikën me të përshtatshme për lidhjen e këtyre në rrjet, në kontrate me OST.

5.6 Krijimi i zonave të sigurisë

Nga Data e Fillimit të Punimeve deri në fund të Periudhës së Koncesionit Koncesionari është përgjegjës për të gjitha rreziqet e dëmeve që mund t'u shkaktohen të tretëve nga situata të "ujit të lartë" dhe do të dëmshpërblejë dhe rimbursojë plotësisht Autoritetin Kontraktues mbi kostot që rrjedhin nga këto situata. Autoriteti Kontraktues do të përpiqet që organet shtetërore kompetente të krijojnë "zona sigurie" siç propozohet nga Koncesionari; nëse këto zona krijohen me kërkesë të koncesionarit ky i fundit përballon kostot e lidhura me to. Këto kosto, lidhen me dëmet që mund t'i shkaktohen palëve të treta si pasojë e ndërtimit dhe operimit të objektit të koncesionit.

5.7 Ujërat e mbetura / Ujitja

Dëmet apo humbjet e pesuara nga Koncesionari, si rezultat i Ndryshimit të Ligjit që ka për pasojë rritjen e sasisë së ujit që duhet të leshohet për përdorim civil apo ujitje, do të përballohen teresisht nga Enti Shtetëror përkatës që ka shkaktuar këto dem ose humbje. Perlllogaritja e sasise se ujit te përdorur, te fuqise se instaluar dhe energjise se prodhuar do te rishikohet ndermjet paleve ne rast ndryshimi te sasise se perdorimit nga Informacioni i dhene nga KBU Drin – Bune Nr. 88, 88/1, 88/2, 88/3, 88/4, 88/5, 88/6, 88/7, 88/8, 88/9, 88/10 date 21.09.2010- Aneks L) me sasine e lejuar ne Vendimin perkates.

6. FAZA PARA-NDËRTIMORE

6.1 Njësia e Zbatimit të Projektit (NjZP)

- 6.1.1 Brenda një muaji nga Data e Hyrjes në Fuqi e kësaj Kontrate, Palët krijojnë Njësinë e Zbatimit të Projektit, e cila do të përbëhet nga gjashtë anëtarë që caktohen si më poshtë ("NjZP"):

- (a) tre anëtarë të caktuar nga Autoriteti Kontraktues; dhe
- (b) tre anëtarë, përfaqësues të rangut të lartë të Koncesionarit.

Çdo anëtar i NjZP ka të drejtë të ftojë persona të tjera si vëzhgues të ftuar, për të marrë pjesë në takimet e NjZP, nëse ata e shikojnë të arsyeshme.

- 6.1.2 NjZP-ja mbikëqyr dhe koordinon aktivisht përmbushjen, nga Palët, të detyrimeve të tyre respektive të çdo faze (para-ndërtim, ndërtim, operim) me synimin e përshejtimin të trajtimit të çdo çështje apo konflikti që mund të lindë gjatë kësaj periudhe. Në veçanti ajo do të shqyrtojë çdo propozim për zgjatje të afateve dhe për ndryshime të Projektit, si dhe çdo çështje tjetër të cilën ajo dëshiron ta marrë në shqyrtim në lidhje me Projektin, ose që i referohet asaj nga secila prej Palëve.
- 6.1.3 NjZP-ja mund të lëshojë rekomandime apo t'u japë lajmërimë Palëve sa herë që mund t'i duket e arsyeshme. Gjithsesi, NjZP-ja nuk ka autoritet për të ndryshuar kushtet e kësaj kontrate apo të pezullojë të drejtat e Palëve që rrjedhin prej saj.

6.1.4 NjZP-ja mbledhet në Tiranë, sa herë të jetë e nevojshme, por të paktën një herë në dy muaj. Ajo nuk është e detyruar të zbatojë rregulla procedurale të caktuara.

6.2 Dispozita të Përgjithshme

6.2.1 Palët do të mbështesin njëra-tjetrën dhe do të bashkëpunojnë me qëllim të realizojnë marrjen e të Drejtave Reale të Pasurive të Paluajtshme, Mbylljen Financiare dhe çdo kontrate tjetër të fazës para-ndërtimore sa më shpejt që të jetë e mundur. Pavarësisht nga afatet kohore ose kohëzgjatjet e përcaktuara në këtë Kontratë, Palët do të ndër marrin veprime në mënyrë paralele për aq sa do të jetë e mundur.

6.2.2 Palët do të bëjnë përpjekje maksimale për të përfunduar marrjen e të Drejtave Reale të Pasurive të Paluajtshme, Mbylljen Financiare dhe çdo kontrate tjetër të fazës para-ndërtimore sa më shpejt që të jetë e mundur. Palët pranojnë dhe bien dakord se proceset dhe afatet kohore për detyrimet e parashikuara në nenin 6.6 nuk mund të parashikohen me saktësi që nga data e kësaj kontrate për shkak të mbivendosjeve të ndryshme midis proceseve të tilla (duke përfshirë edhe pasojat që çdo shtyrje afati i proceseve të tilla, qofshin apo jo të parashikuara nga ligji, mund të ketë mbi proceset e tjera), dhe për këtë arsye: (i) vendosin se përmbushja e detyrimit nga secila Palë do të gjykohet gjithmonë duke pasur parasysh rrethanat specifike dhe, si rezultat, vonesa e njëjës nga palët nuk do të shkaktojë zgjidhjen e kësaj kontrate, si dhe nuk do të krijojë të drejtën për të kërkuar ndonjë pagesë, zbatimin e kushit penal apo ndonjë dëmshpërblim, nëse vonesa të tilla duken të justifikuar sipas rrethanave rast pas rasti, dhe (ii) në rast se vonesa të tilla nuk janë pasojë e neglizhencës së koncesionarit, të gjitha afatet kohore për veprimet që pasojnë, të cilat janë logjikisht të mëpasshëm ndaj atyre të sipërpërmendur sipas fazave të Kontrates, konsiderohen të zgjatura automatikisht aq sa zgjat vonesa e përmendur më sipër.

6.2.3 Në varësi të marrjes së të drejtave reale të pronësisë në Sheshe dhe Mbylljes Financiare, Koncesionari planifikon të përfundojë fazën para-ndërtimore brenda 24 muajve nga Data Efektive e Kontrates nën kushtet normale të punës.

6.3 Te Drejtat e Pasurisë së Paluajtshme

6.3.1 Jo më vonë se 1 muaj pas miratimit të Projektit të Zbatimit nga Autoriteti Kontraktues (sipas pikës 10.1.5). Koncesionari do të dorëzojë dokumentacionin për fillimin e procedurës së marrjes në disponim të parcelave të Sheshit duke paraqitur kërkesën përkatëse për këtë qëllim.

6.3.2 Brenda 3 muajve nga marrja e kërkesës së mësipërme, në lidhje me parcelat e Sheshit, Autoriteti Kontraktues vë në dispozicion të koncesionarit, pa pagesë, të gjitha parcelat në pronësi të organeve shtetërore (me përjashtim të tokës në pronësi të organeve të pushtetit vendor) dhe i transferon Koncesionarit mbi çdo pjesë të Sheshit servitutet apo të Drejta Reale të ngjashme për realizimin e projektit (p.sh., të drejtat e ndërtimit, servitute të tjera dhe të drejtat e kalimit). Përsa i përket pjesët e shesheve në pronësi të organeve të pushtetit vendor koncesionari do të negociojë direkt me organet në fjalë me qëllim marrjen e të drejtave të sipërpërmendura. Në rast dështimi të këtyre negociatave, Autoriteti Kontraktues, me kërkesën e koncesionarit, do të bëjë të mundur drejtpërdrejt ose tërthorazi, sigurimin e këtyre Shesheve pa pagesë për koncesionarin. Këto të Drejta Reale pronësie në lidhje me Sheshet, do të:

- (a) vërtetohen nga kontrate me shkrim ndërmjet koncesionarit dhe Autoritetit kontraktues (ose organit të pushtetit vendor) sipas kushteve në përputhje me këtë Kontratë dhe të pranuar nga të dy palët (Marrëveshja e Uzufuktit). Këto kontrata do të regjistrohen në Zyrën e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme, në emër të Koncesionarit, siç kërkohet nga legjislacioni shqiptar, brenda 1 muaji nga hyrja në fuqi Marrëveshjeve përkatëse të Uzufuktit.
- (b) Kenë një afat jo më të shkurtër se Periudha e Koncesionit me kusht që, edhe nëse Ligji i zbatueshem kufizon afatin maksimal të Kontrates së Sheshit, Kontratet e sheshit do të zgjaten, rilidhen apo zëvendësohen me një të re në mënyrë që Koncesionari të ketë gëzimin e plotë të të drejtave reale të pronësisë mbi sheshet deri në përfundim të Periudhës së Koncesionit;
- (c) jenë të lira nga çdo barrë apo interesa të tjera negative, si dhe nga çdo e drejtë e palëve të treta;
- (d) në çdo kohë e drejta e pronësisë mbi sheshet i mbetet Autoritetit Kontraktues. Të drejtat e pronësisë nuk mund të lihen peng ose si garanci. Vetëm të drejtat e përdorimit të dhëna për periudhën 35 vjeçare të garantuara në këto kontrate të Sheshit, mund – në masën e lejuar me Ligj-, të hipotekohen, lihen peng apo të lihen si garanci tek huadhënësit si sigurim për borxhin që mund të merret nga Koncesionari për realizimin e projektit.

6.3.3 Nëse i kërkohet të përmbushë detyrimin e tij, në bazë të nenit 6.3.2 Autoriteti Kontraktues do të vendosë ose do të bëjë të mundur që çdo organ tjetër shtetëror apo i pushtetit vendor të vendosë shpronësimin e parcelave të Sheshit të cilat janë pronë private dhe mund të konsiderohen të nevojshme nga Koncesionari. (dhe për të cilat është rënë dakord me Autoritetin Kontraktues) dhe do të realizojë procedurat e nevojshme të shpronësimit me sa më efikasitet të jetë e mundur dhe me koston më të ulët të mundshme në përputhje me Ligjin dhe me parashikimet e Aneksit B, ku:

- (a) Në rast se Autoriteti Kontraktues, pas dorëzimit të kërkesës për shpronësim nga Koncesionari, nuk arrin ta miratojë në përputhje me këtë nen, apo të kryejë procedurat përkatëse në përputhje me ligjin, Koncesionari ka të drejtë:
 - (i) të paraqesë Njoftim për zgjidhje të Kontrates; dhe (ii) të kompensohet nga

Autoriteti Kontraktues shpenzimet e kryera nga Koncesionari qe nga data e ofertës për projektin dhe për implementimin e Kontrates Koncesionare deri në datën e hyrjes në fuqi të Njoftimit të Përfundimit të Kontrates (vetëm vlera e shpenzimeve aktuale).

- (b) Parcela të tilla të Sheshit do të jenë të lira nga çdo barrë apo interesa të tjera negative;
- (c) Për shmangien e çdo dyshimi, (i) çdo parcelë në çdo Shesh, e shpronësuar sipas ligjit do të konsiderohet e përfshirë në Shesh (edhe për sa i përket Gëzimit të qetë) që nga data e shpronësimit; (ii) Data e kërkesës nga ana e koncesionarit konsiderohet data në të cilën janë dorëzuar të gjitha dokumentet e kërkuara, dhe (iii) Autoriteti Kontraktues ose Organi shtetëror merr vendim për shpronësimin brenda afatit të parashikuar nga ligji,
- (d) Autoriteti përkatës publik që ka fituar titullin e pronësisë mbi tokat e shpronësuar me kërkesën e koncesionarit, informon menjëherë koncesionarin mbi regjistrimin e titullit dhe Koncesionari depoziton dhe regjistron këtë Kontratë në Zyrën përkatëse të Pasurive të Paluajtshme;
- (e) Sipas shpronësimeve, Koncesionari ka të drejtë të regjistrojë të gjitha të drejtat e përfituara nga Marrëveshja e Uzufuktit mbi sipërfaqen e Sheshit për impiantet dhe për të gjithë strukturat ndihmëse, të shpronësuar nga Autoriteti Kontraktues ose ndonjë organ tjetër shtetëror, për llogari të tij, gjatë gjithë periudhës koncesionare;
- (f) Autoriteti Kontraktues është i vetmi përgjegjës për risistemimin e çdo personi dhe nivezndesimin e çdo prone të shpronësuar sipas këtij kreu në përputhje me Ligjin Nr. 8561, datë 22.12.1999 "Për shpronësimet dhe marrjen në përdorim të perkohshëm të pasurisë prone private për interes publik".
- (g) Në çdo kohë e drejtë e pronësisë mbi sheshet i mbetet Autoritetit Kontraktues. Të drejtat e pronësisë nuk mund të lihen peng ose si garanci. Vetëm të drejtat e përdorimit të tokave të shpronësuar në favor të Koncesionarit dhe/ose të transferuara Kompanisë së Projektit mund të hipotekohen, lihen peng apo të lihen si garanci tek huadhënësit si sigurim për borxhin që mund të merret nga Koncesionari për realizimin e projektit, në masën e lejuar nga ligji.

6.4 Mbyllja Financiare

Në varësi të marrjes së të drejtave reale pasurore mbi Sheshet, Koncesionari do të bëjë përpjekje maksimale për të siguruar dhe dorëzuar, brenda ose me herët se 20 muaj pas Datës Efektive, dhe firmosjes së Kontrates së Blerjes së Energjisë, tek Autoriteti Kontraktues, një vërtetim me shkrim në formën e specifikuar në Aneksin G (Formulari i Njoftimit të Mbylljes Financiare) që Mbyllja Financiare ka ndodhur.

- 6.4.1 Në qoftë se Huadhënësi do të kërkojë amendime të kësaj kontrate si kusht i vetëm për financimin e projektit, Autoriteti Kontraktues do të negociojë në mirebesim me Koncesionarin dhe me Huadhënësin me qëllim implementimin e çdo amendimi në mënyrë efektive dhe të shpejtë.

6.5 Kontratë të fazës para-ndërtimore nën përgjegjësinë e koncesionarit

Brenda 12 muajsh nga Data Efektive Koncesionari paraqet për miratim tek Autoriteti Kontraktues projektin e zbatimit.

6.5.1 Nëse të dhënat e Qeverisë janë marre nga Koncesionari, sipas përcaktimeve të Aneksit H dhe brenda kohës së përcaktuar në nenin 6.6.1, Koncesionari duhet të paraqesë Entit perkates Shtetëror, kërkesën për Leje Ndërtimi të shoqëruar me të gjithë dokumentacionin e kërkuar për në raste tilla, jo më vonë se 3 muaj pas Aprovimit të projektit të zbatimit. Nëse të dhënat nuk janë marre nga Koncesionari, sipas përcaktimeve të Aneksit H dhe brenda kohës së përcaktuar në nenin 6.6.1, Koncesionari duhet të paraqesë Autoritetit kontraktues, kërkesën për leje NDERTIMI e duke bashkangjitur të gjithë dokumentacionin e kërkuar për në raste tilla, jo më vonë se 6 muaj nga aprovimi i Projektit të Zbatimit Në rast vonese nga Autoriteti Kontraktor apo ndonjë Ent tjetër Shtetëror në përmbushjen e afateve të përcaktuara në këtë Kontratë, Koncesionarit i lind të drejta të kërkojë shtyrje në përmbushjen e afateve të detyrimeve të tij e cila do të jetë e barabarta me kohën e vonesës së shkaktuar.

6.5.2 Koncesionari, jo më vonë se 1 muaj (referuar Anex H) para përfundimit të Fazës së Para-Ndërtimit, i dorëzon Autoritetit Kontraktues kopje të certifikatave të sigurimit që vërtetojnë se koncesionari është pajisur me policat e detyrueshme të sigurimit dhe se është i mbuluar për të gjitha rreziqet e fazës së ndërtimit, në përputhje me dispozitat e kësaj kontrate.

6.5.3 Brenda 4 muajsh (referuar Anex H) nga data kur koncesionari ka marrë të gjitha autorizimet e nevojshme për Fazën e Ndërtimit, Koncesionari kryen mbylljen e fazës parandërtimore dhe në vecanti prokurimin e punimeve të ndërtimit dhe lidhjen e kontratave përkatëse; këto rrethana i njoftohen me shkrim Autoritetit Kontraktues.

6.6 Kontratë të fazës para-ndërtimore nën përgjegjësinë e Autoritetit Kontraktues

6.6.1 Autoritetit Kontraktues i dorëzon, pa pagesë, koncesionarit cdo të Dhënë Qeveritare brenda 1 muaji nga data e paraqitjes së nje kerkese me shkrim.

6.6.2 Brenda 1 muaji nga dorëzimi i dokumentacionit të kërkuar, Autoriteti Kontraktues garanton dhe lëshon lejet apo autorizimet e dhëna prej tij dhe ndihmon Koncesionarin (pas nje kerkese nga ky i fundit) që cdo organ shtetëror t'i lëshojë koncesionarit Lejet e Zhvillimit në mënyrë që ky i fundit të fillojë eksplorimin dhe gjetjen e shesheve të përshtatshme dhe të vijojë me realizimin e projektit.

6.6.3 Brenda 2 muajsh nga dorëzimi i dokumentacionit të kërkuar, Autoriteti Kontraktues garanton dhe lëshon lejet apo autorizimet e dhëna prej tij dhe ndihmon Koncesionarin (pas nje kerkese nga ky i fundit) që cdo organ shtetëror t'i lëshojë koncesionarit të gjitha autorizimet e nevojshme për fazën e ndërtimit, me kusht që koncesionari të ketë paraqitur të gjitha dokumentet e kërkuara në kohën e duhur dhe përfshirë përgatitjen dhe dorëzimin e Vlerësimit të Ndikimit në Mjedis. Gjithashtu, Koncesionari mund të paraqes prane Autoritetit Kontraktues korrespondencën zyrtare me cdo Ent Publik.

6.6.4 Në rastet kur materialet e nevojshme të ndërtimit (duke përfshirë materiale të shtratit të lumit Curraj) janë të pranishëm në parcela të Sheshit, siç është përcaktuar në lejen përkatëse të ndërtimit të projektit (leje të Shesheve dhe / ose leje të ndërtimit që

lëshohen nga autoritetet kompetente në përputhje me dispozitat e Ligjit nr. 8405, date 17.09.1998 "Për Urbanistikën", të ndryshuar, dhe ose ndonjë ligji apo akteve nënligjor në fushën e ndërtimit në Shqipëri), Autoriteti Kontraktues lejon, pa pagesa shtesë dhe përpara datës së fillimit të punimeve të ndërtimit, nxjerrjen, magazinimin dhe përdorimin e këtyre materialeve për qëllimet e projektit.

6.7 Rritja e shpenzimeve

6.7.1 Nëse në çdo kohë nga Mbyllja Financiare, kostot totale të investimit janë rritur me më shumë se 15%, të krahasuar me vlerën nominale të investimit të parashikuar, koncesionari mund dorëzojë me shkrim Autoritetit Kontraktues një Njoftim për Rritje Kostosh.

6.7.2 do njoftim, për rritje kostosh, duhet të shoqërohet me një propozim, për ndryshimet e mundshme të projektit në mënyrë që koncesionari të vendoset në një pozicion të ngjashëm, me ai në të cilin do të kishte qenë, nëse shpenzimet e investimit total, nuk do të rriteshin me më shumë se 15 %.

6.7.3 Brenda 15 ditëve nga marrja e njoftimit palët fillojnë negociatat për ndryshimet e mundshme të projektit në mënyrë që koncesionari të vendoset në një pozicion të ngjashëm, me atë në të cilin do të kishte qenë, nëse shpenzimet e investimit total, nuk do të rriteshin me më shumë se 15 %.

6.7.4 Në rast se palët, duke vepruar në mirëbesim, dështojnë të arrijnë një marrëveshje brenda 3 muajsh, koncesionari ka të drejtë të zgjidhë kontratën duke njoftuar me shkrim Autoritetin kontraktues. Zgjidhja ka efekt të menjëhershëm dhe asnjë nga palët nuk ka ndonjë detyrim të mëtejshëm sipas kësaj kontrate.

6.8 Fillimi i fazës së ndërtimit

Faza e ndërtimit në datën kur janë marrë të drejtat reale të pronësisë dhe është kryer mbyllja financiare duke përmbushur kushtet e parashikuara nga nenet 6.4 dhe 6.6. "Data e Fillimit të punimeve të ndërtimit është me marrjen e Lejes së Ndërtimit". Koncesionari njofton Autoritetin Kontraktor për këtë datë.

7. TARIFAT, RAPORTIMI & AUDITIMI

7.1 Tarifa e koncesionit, llogaritja dhe pagesa e taksës së koncesionit

7.1.1 Pasi të jetë lëshuar Certifikata e përfundimit të punimeve për impiantin përkatës, dhe vënies në punë të Hidrocentralit, Koncesionari, sipas zgjedhjes së Autoritetit Kontraktues, do të paguajë si tarifë koncesioni, në favor të Autoritetit Kontraktues, 5% të ardhurave neto nga prodhimi i energjisë dhe çdo lloj perfitimi që koncesionari ka të drejtë të raportojë në përqindjen e cila përfaqëson tarifën Koncesionare për prodhimin e kësaj energjie elektrike, përfshirë pa limit edhe të drejta prej reduktimit të karbonit dhe të gazrave të tjera në atmosferë.

7.1.2 Tarifa (TK) e koncesionit është i vetmi detyrim monetar i koncesionarit ndaj Autoritetit kontraktues përveç sa parashikohet ndryshe në këtë kontrate.

7.1.3 Brenda 31 marsit të çdo viti kalendarik, pas lëshimit të certifikatave të përfundimit të ndërtimeve, koncesionari i paraqet Autoritetit Kontraktues llogaritjen e tarifave të koncesionit për vitin kalendarik të mëparshëm sipas pasqyrave financiare të kompanisë së projektit.

7.1.4 Autoriteti Kontraktues lëshon faturë të rregullt për pagesën e tarifës së koncesionit të paguar nga koncesionari.

7.1.5 Koncesionari paguan TK brenda 3 muajve nga lëshimi i faturës.

7.1.6 Nëse Autoriteti Kontraktues zgjedh që tarifa e koncesionit të paguhet duke marrë një përqindje të Prodhimit Neto të Energjisë Elektrike, palët bien dakord për detajet teknike të këtij operacioni në të kundërt koncesionari paguan tarifën e koncesionit.

7.2 Tarifa e Përdorimi të ujit

Tarifa e përdorimit të ujit, në masën dhe për aq sa është në fuqi në përputhje me Ligjin e zbatueshëm shqiptar ("Tarifa e Përdorimit të Ujit"), është përfshirë në Tarifën e Koncesionit dhe përbën pjesë të saj dhe asnjë shumë e veçantë për sa i përket Tarifës së Përdorimit të Ujit nuk do të jetë e pagueshme nga Koncesionari. Pagesa e Tarifës së Koncesionit do të përbëjë pagesën në tërësi të Tarifës së Përdorimit të Ujit, nëse ka. Çdo rritje ose rivendosje e mëvonshme e Tarifës së Përdorimit të Ujit ose ndonjë tarife të ngjashme nuk do t'i japë të drejtë Autoritetit Kontraktues për një rritje korresponduese të shumës së Tarifës së Koncesionit.

7.3 Raportimi Financiar dhe Auditimi

Jo më pak se një herë në vit gjatë Periudhës së Koncesionit, 3 muaj pas mbarimit të vitit financiar, koncesionari i paraqet Autoritetit Kontraktues, bilancet financiare të audituara.

8. SHOQERIA E PROJEKTIT DHE INVESTIMET MINIMALE TE KAPITALIT

8.1 Investimet minimale të kapitalit

Aksionerët, dhe çdo aksioner tjetër, japin garanci se kapitali i paguar i Koncesionarit është dhe do të mbetet gjithmonë, të paktën i barabartë me njëzet për qind (20%) e shumës së shpenzimeve kapitale që nevojiten për kryerjen e punimeve të ndërtimit në varësi të kohës kur këto shpenzime kryhen nga Kompania e projektit.

8.2 Shoqëria e projektit – Kontratet e aksionerëve

Koncesionari bie dakord dhe siguron se Shoqëria e Projektit do të themelohet dhe ushtrroje aktivitetin e saj në përputhje me legjislacionin shqiptar.

8.3 Roli i Shoqërisë së Projektit

- 8.3.1 Koncesionari do të ndërtojë dhe vëre në funksionim impiantet nëpërmjet Shoqërisë së Projektit. Shoqëria e Projektit do të zotërojë impiantet dhe të gjitha asetet që janë pjesë e saj dhe merr përsipër të gjitha detyrimet në lidhje me ndërtimin dhe funksionimin e tyre.
- 8.3.2 Shoqëria e Projektit dhe Koncesionari garantojnë se interesat e përfituara nga impiantet dhe të gjitha pasuritë që janë pjesë e tyre nuk do të ngarkohen me barrë përveç për Huadhënësin kur nevojitet të merret financim për ndërtimin apo funksionimin e tyre në përputhje me Dokumentet e Financimit.

9. MONITORIMI DHE MBIKQYRJA E PERGJITHSHME

9.1 Monitorimi

Autoriteti Kontraktues, ka të drejtë që në periudha kohore prej 6 muajsh, gjatë Periudhës së Koncesionit, nëpërmjet të autorizuarve të tij, të monitorojë Projektin për të verifikuar zbatimin e detyrimeve që rrjedhin nga Kontrata në të gjitha fazat e zbatimit të saj. Megjithatë, Autoriteti Kontraktues mund të monitorojë Projektin në çdo kohë në rast se ka informacione të arsyeshme dhe të besueshme në lidhje me moszbatimin e detyrimeve të kësaj Kontrate nga ana e Koncesionarit.

9.2 Mbikëqyrja e përgjithshme e punimeve

Autoriteti Kontraktues, ka të drejtë të ushtrojë mbikëqyrje të përgjithshme me afate tre mujore, gjatë Fazës së Ndërtimit dhe vënies në punë të Projektit me synim që të verifikojë se ecuria e punimeve, cilësia dhe konformiteti i tyre, të jenë në përputhje me programin e përgjithshëm të realizimit dhe të dokumentacionit të Projektit.

Në rast të shkeljeve të Kontratës, të konstatuara gjatë monitorimit dhe mbikëqyrjes së përgjithshme, Koncesionari do të njoftohet me shkrim për masat që do të merren dhe detyrat që do t'i lihen, si dhe mënyrën dhe afatet e zbatimit të tyre.

10. DETYRIMET E AUTORITETIT KONTRAKTUES

Autoriteti Kontraktues merr përsipër detyrimet e mëposhtme:

10.1 Autorizimet

Autoriteti kontraktues do të garantojë dhe lëshojë lejet apo autorizimet e dhe do të ndihmojë Koncesionarin që Organi kompetent Shtetëror të lëshojë apo rinovojë të gjitha Autorizimet, përfshirë ato Autorizimet e specifikuar në Aneksin C (Lista e Autorizimeve të nevojshme për ndërtimin e një hidrocentrali), që kërkohen për qëllime të projektit, me kusht që Koncesionari të ketë dorëzuar aplikimet e plota dhe dokumentacionin e nevojshëm, për të gjitha Autorizimet, në kohën e duhur. Në rast

vonese nga ndonje Ent tjeter Shteteror ne leshimin e lejeve, Koncesionarit i shtyhet afati me te njejten kohe te barabarte me kohën e voneses se shkaktuar

- (a) të veprtojë si një Operator i Arsyeshëm dhe i Kujdesshëm për t'i mbajtur këto autorizime;
- (b) të vazhdojë me zell punën dhe të përmbushë kriteret për mbajtjen e çdo Autorizimit;
- (c) të informojë, në momentin e kërimit të një autorizimi apo rinovimit të tij, Autoritetin Kontraktues për të gjitha masat e marra dhe veprimtaritë e kryera për këtë qëllim; dhe
- (d) t'i japë Autoritetit Kontraktor informacionin që ky mund të kërkojë ne rastin kur Koncesionari kërkon të shesë energji elektrike në rastet kur ka gjetur blerësin vetë, duke respektuar legjislacionin në fuqi për këto veprimtari.

Ne rast vonese nga ndonje Ent tjeter Shteteror ne leshimin e lejeve, Koncesionarit i shtyhet afati me te njejten kohe te barabarte me kohën e voneses se shkaktuar.

- 10.2 Autoriteti Kontraktues me kërkesë të Koncesionarit merr përsipër të ndihmojë këtë të fundit tek organet shtetërore qendrore dhe lokale për çdo pengesë që mund të haset në kuadër të pajisjes me leje, licenca, Autorizime apo çdo lloj tjetër leje që nevojitet për ekzekutimin e punimeve dhe operimin e kësaj vepre pasi te kete komunikuar me shkrim me te gjitha entet dhe institucionet per listat e dokumenteve menyren dhe permbajtjen qe duhet te kene. Per permbushjet ligjore koncensionari duhet te ruaje korrespondencen zyrtare me cdo ENT shtetror. Ky parashikim nuk është i zbatueshëm kur mospajisja me leje, licencë, autorizim, etj, vjen si rezultat i mospërmbushjes së kërkesave ligjore te marra zyrtarishte nga cdo ENT përkatëse për shkak të Koncesionarit.
- 10.3 Autoriteti Kontraktues me kërkesë të Koncesionarit merr përsipër të ndihmojë këtë të fundit tek subjektet private për çdo pengesë që mund të haset në kuadër te shpronësimeve apo çdo lloj tjetër veprimtarie që nevojitet për ekzekutimin e punimeve dhe operimin e Projektit. Ky parashikim nuk është i zbatueshëm kur moszgjidhja vjen si rezultat i mospërmbushjes së kërkesave ligjore përkatëse për shkak të Koncesionarit.
- 10.4 Të miratojë Projektin e Zbatimit të hidrocentralit, të përgatitur nga vetë Koncesionari, në përputhje me propozimin për të cilin është shpallur fitues në procedurën e garës, brenda 2 muajve nga data e dorëzimit të projektit.
- 10.5 Të ndihmojë Koncesionarin në marrëdhënie dhe në lidhjen e Kontrateve/Kontratave me institucione publike për qëllime të realizimit të Objektivit të kësaj Kontrate.
- 10.6 Të garantojë Koncesionarin, nëse kërkohet nga ky i fundit, te lidhe një kontratë në përputhje me legjislacionin në fuqi, me Subjektin e Furnizimit të Energjisë Elektrike për te bleze energjinë elektrike te prodhuar nga këto Hidrocentrale.
- 10.7 Të garantojë Koncesionarin që ndërtimi i veprave të tjera hidroteknike nuk do të ndikojë në mbarëvajtjen e Projektit të Koncesionarit.

- 10.8 Autoriteti Kontraktues është përgjegjës për detyrimet ligjore dhe kontraktore në rast të mospërbushjes së këtyre detyrimeve nga ana e tij duke shpërblyer të gjitha dëmet e shkaktuara Koncesionarit për shkak të shkeljes së Kushteve të përcaktuara në kontratën e koncesionit.
- 10.9 Nëse kërkohet nga rrethanat e jashtëzakonshme, dhe në masën e lejuar me ligj, Autoriteti Kontraktues do të jetë përgjegjës për ruajtjen dhe sigurinë e materialeve, makinerive dhe personelit në impiante dhe sheshe.
- 10.10 Të sigurojë vazhdimësinë e kësaj kontrate pavarësisht ndryshimeve të subjekteve apo objektivave të Sektorit Elektro-energjitik Shqiptar.

KREU III TE DREJTAT DHE DETYRIMET E KONCESIONARIT

11. Detyrimet e Koncesionarit

11.1 Subjekt i nenit 26.2 dhe 31.2 meposhte, Koncesionari dhe Shoqëria e Projektit janë solidarisht përgjegjës ndaj Autoritetit Kontraktues për përbushjen e detyrimeve që i janë atribuar Koncesionarit sipas kësaj Kontrate, sipas përcaktimeve të nenit 11.2 më poshtë. Përbushja e rregullt dhe e plote, nga ana e ndonjërës prej shoqërive të Bashkimit të përkohshëm, i ndonjë detyrimi, konsiderohet si një përbushje e plote e këtij detyrimi nga Koncesionarit

11.2 Referenca te tjera

Çdo reference për "Koncesionari" në këtë Kontrate do të konsiderohet se i referohet secilit dhe të gjitha shoqërive pjesëmarrëse në Bashkimin e Përkohshëm, përveç kur konteksti në mënyrë të qartë sugjeron, se një referencë e tillë do të bëhet ndaj një ose dy shoqërive, në vend të të gjithave.

11.3 Shërbimet

Koncesionari, me ndonjë ndihmë të arsyeshme nga autoriteti kontraktues, duhet të marrë masa për trajtimin e ujërave të zeza dhe furnizimin me energji elektrike dhe të marrë përsipër kostot, shpenzimet dhe detyrimet në lidhje me këtë.

11.4 Garancitë

11.4.1 Koncesionari zbaton çdo procedure të nevojshme për rikthimin e të drejtave të koncesionit mbi impiantet.

11.4.2 Nëse koncesionari dështon në marrjen, ruajtjen apo rinovimin e çdo sigurimi, mbulues siç parashikohet, autoriteti kontraktues mund kontrakttojë sigurim mbulues me shpenzime të koncesionarit, pas një njoftimi paraprak me shkrim 14 ditë përpara për Koncesionarin, ku njoftohet vullneti për një veprim të tillë.

- 11.5 Koncesionari është i detyruar të zbatojë Projektin dhe Objektivin e Kontratës në përputhje me termat dhe kushtet e saj.
- 11.6 Veçanërisht Koncesionari duhet që:
- 11.6.1 Të themelojë brenda 3 muajve nga hyrja në fuqi e Kontratës së Koncesionit, Shoqëria e Projektit për zbatimin e projektit, që do t'i nënshtrohet të gjitha dispozitave ligjore, që rregullojnë veprimtarinë e shoqërive tregtare në Shqipëri.
- 11.6.2 Me krijimin e Shoqërisë së Projektit, të gjitha të drejtat dhe detyrimet e lidhura me këtë Kontratë do të transferohen nga Koncesionari tek Shoqëria e Projektit duke filluar që nga data e regjistrimit të Shoqërisë së Projektit në Qendrën Kombëtare të Regjistrimit.
- 11.6.3 Koncesionari dhe Shoqëria e Projektit do të jenë solidarisht përgjegjës për të gjitha të drejtat dhe detyrimet e parashikuara në këtë Kontratë, përveç si vijon: Përgjegjësia solidare e Koncesionarit dhe Shoqërisë së Projektit përfundon në Datën e Përfundimit të Punimeve dhe do të zëvendësohet me një garanci bankare ose police sigurimi në shumën e 1% të Kostove Aktuale të Investimeve gjatë kohëzgjatjes të Fazës së Operimit (Sigurimi i Operimit).
- 11.6.4 Një kopje e aktit të themelimit, statutit dhe regjistrimit të Shoqërisë së Projektit, si person juridik, do t'i dorëzohet Autoritetit Kontraktues brenda 15 ditëve nga data e regjistrimit, për të marrë miratimin e këtij të fundit, duke patur parasysh që miratimi i këtij të fundit të jepet brenda 15 ditëve nga data e paraqitjes së dokumentit përkatës. Në rast vonese për shprehjen e miratimit, konsiderohet se Autoriteti Kontraktues nuk ka vërejtje apo sugjerime në lidhje me themelimin e personit të ri juridik. Në mënyrë të veçantë kërkohet që në përmbajtjen e Statutit të përfshihen të paktën:
- 11.6.5 Forma e shoqërisë: Forma e shoqërisë do të jetë "shoqëri me përgjegjësi të kufizuar" ose "shoqëri aksionere", duke funksionuar në zbatim të ligjit nr. 9901, datë 14.04.2008, "Për Tregtarët dhe Shoqëritë Tregtare";
- 11.6.6 Objekti i shoqërisë: Ndërtimi, operimi dhe transferimi e hidrocentraleve mbi lumin Curraj, Rrethi Tropojë, tek Autoriteti Kontraktues, ku përfshihet financimi, ndërtimi, vënia në punë, prodhimi, furnizimi, transmetimi, shpërndarja, shitja dhe eksportimi i energjisë elektrike, në zbatim të kësaj Kontrate Koncesioni. Përveç veprimtarisë tregtare që ushtrohen në kuadër të kësaj Kontrate, shoqërisë nuk i lejohet të kryejë asnjë lloj tjetër veprimtarie tregtare;
- 11.6.7 Afati: Shoqëria e Projektit do të ushtrojë aktivitetin e saj në përputhje me periudhën e Koncesionit;
- 11.6.8 Themeluesi i shoqërisë: Shoqëria e re do të themelohet vetëm nga Koncesionari.
- 11.6.9 Koncesionari detyrohet të paraqesë pranë Autoritetit Kontraktues, për miratimin e projektit e zbatimit, brenda 12 muajve nga Data Efektive.
- 11.6.10 Të marrë të gjitha Autorizimet e nevojshme për realizimin e kësaj kontrate në përputhje me legjislacionin shqiptar në fuqi.

- 11.6.11 Të zbatojë planin e investimit e paraqitur sipas Aneksit K bashkëlidhur kontratës;
- 11.6.12 Të marrë masa që çdo Investim të bëhet sipas afateve të përcaktuara dhe me cilësinë e kërkuar në këtë Kontratë;
- 11.6.13 Të zbatojë Projektin për ndërtimin e Hidrocentraleve mbi lumenj Curraj, Rrethi Tropojë me fuqi totale të vendosur në sasinë jo më pak se 97.570 kW;
- 11.6.14 Të administrojë projektin gjatë Periudhës së Koncesionit;
- 11.6.15 Të kërkojë nëse e gjykon me interes dhe të përshtatshme, zbatimin e detyrimit të Autoritetit Kontraktues sipas nenit 10, më sipër.
- 11.6.16 Të parandalojë dhe kontrollojë çdo ndotje mjedisore të shkaktuar nga ndonjë punim i tij dhe të kthejë ambientin, me shpenzimet e veta, në situatën e mëparshme (para ndotjes).
- 11.6.17 Të përballojë të gjitha shpenzimet që lidhen me dëmet që eventualisht mund të shkaktohen Autoritetit Kontraktues apo palëve të treta.
- 11.6.18 Të mbajë të informuar Autoritetin Kontraktues për çdo rrethanë që mund të ketë ndikim në ecurinë e Projektit;
- 11.6.19 Të marrë masa për të garantuar respektimin e dispozitave të Kodit të Punës dhe rregulloreve përkatëse të sigurimit teknik, të disiplinës teknike, të mbrojtjes në punë, të higjenes dhe sigurimit nga zjarri, për të parandaluar çdo dëm e fatkeqësi në punë.
- 11.6.20 Koncesionari nuk duhet të ndërhyjë në burimet ujore që furnizojnë ujësjellësin e zonës;
- 11.6.21 Koncesionari duhet të marrë masa për zbatimin e detyrimeve që rrjedhin nga zbatimi i legjislacionit në fuqi për ruajtjen e ekosistemit natyror, si dhe të sasisë së ujit ekologjik në shtratin parësor të burimit ujor (lumit/përroit) në përputhje me rregullat ligjore në fuqi;
- 11.6.22 Koncesionari duhet të sigurojë ujin e nevojshëm për vaditje, në përputhje me nevojat e bujqësisë dhe legjislacionin në fuqi për rezervat ujore.
- 11.6.23 Në veprimtarinë e tij të zbatojë legjislacionin shqiptar në fuqi;
- 11.6.24 Koncesionari ka të drejtë, kundrejt zgjedhjes së tij për shitjen e energjisë që i përket pjesës së tij të energjisë elektrike të prodhuar nga hidrocentralet, po ashtu me qëllim marrjen e certifikatave të gjelbra (CER) apo ndonjë nxitje tjetër ekuivalente, që ka të bëjë me prodhimet e energjive të rinovueshme, duke patur parasysh parashikimet e kësaj Kontrate.
- 11.6.25 Gjatë Fazës së Ndërtimit, bazuar në ligjin nr. 8402, datë 10.9.1998, "Për kontrollin dhe disiplinimin e punimeve të ndërtimit" dhe Udhëzimit të Këshillit të Ministrave nr. 3, datë 15.2.2001, "Për mbikëqyrjen dhe kolaudimin e punimeve të ndërtimit", Koncesionari është i detyruar të emërojë një subjekt në rolin e mbikëqyrësit të

punimeve. Ai mund të jetë person fizik, juridik, vendas apo i huaj, i pajisur me licencën përkatëse për ushtrimin e kësaj veprimtarie.

11.6.26 Të paguajë të gjitha shpenzimet për publikimet e bëra, si dhe shpenzimet noteriale.

11.6.27 Të paguajë Vlerën në Para (0.8%) brenda 5 muajsh, sipas Ofertës, se paraqitur në Procedurën Konkurruese, pas hyrjes në Fuqi të Kontrates. Megjithatë, Vlera në Para duhet t'i ripaguhet Koncesionarit në rast se Marrëveshja e Koncesionit zgjidhet para përfundimit të hidrocentraleve dhe/ose në rast se kjo kontrate nuk zbatohet. Në rast mos pagese, autoriteti kontraktues ka të drejtë të tërheqë këtë vlerë nga garancia e kontrates duke i dhënë Koncesionarit një njoftim me shkrim.

12. NDËRTIMI I IMPIANTEVE

12.1 Projektimi

Projekti i detajuar përgatitet në përputhje me dispozitat e Aneksit A, në mënyrë që çdo impiant të përmbushë Kërkesat Minimale Teknike.

12.2 Ndërtimi

12.2.1 Koncesionari ndërton impiantet sipas projektit të detajuar dhe në përputhje me praktikatat e mira Industriale në lidhje me impiante të tilla.

12.2.2 Koncesionari do të fillojë ndërtimin e impianteve në Datën e Fillimit të Punimeve të Ndërtimit dhe do ta përfundojë në përputhje me praktikatat e mira Industriale.

12.2.3 Impiantet do të ndërtohen brenda afatit të përcaktuar nga palët.

12.2.4 Përveç kur në këtë Kontratë parashikohen shkaqe të arsyeshme, nëse koncesionari dështon përfundimin e fazave të ndërtimit në kohën e caktuar, përveç se kur shkaqet që shkaktojnë vonesën nuk janë në kontrollin e tij, koncesionari është i detyruar të paguajë dëmet për çdo ditë vonese.

12.2.5 Koncesionari i paguan dëmet sipas muajve kalendarikë brenda 1 muaji nga fillimi i muajit pasardhës. Në rast se koncesionari nuk paguan dëmet brenda 3 muajve nga data e caktuar, Autoriteti Kontraktues ka të drejtë të tërheqë garancinë e kontratës. Totali i dëmeve të likuidueshme kufizohet në vlerën e sigurimit të kontratës, referuar Nenit 25.

12.2.6 Koncesionari nuk është i detyruar të dëmshpërblejë për të njëjtin dëm edhe autoritetin kontraktues edhe të tretët.

12.2.7 Koncesionari është përgjegjës për ndërtimin e të gjitha rrugëve të nevojshme hyrëse nga rrjeti ekzistues rrugor shqiptar në Shesh. Koncesionari do të negociojë në mirëbesim me autoritetet lokale për ndarjen e shpenzimeve kur infrastruktura që ndërtohet paraqet interes edhe për njësinë e pushtetit vendor.

12.3 Rrethana te veçanta gjate fazës se ndërtimit: Zgjatja e afatit të përfundimit të punimeve

12.3.1 Data e Planifikuar e Përfundimit të Ndërtimit për secilin impiant zgjatet si më poshtë:

- (a) nëse ka ndodhur një ngjarje e Forcës Madhore, data e caktuar e përfundimit të punimeve zgjatet për një periudhë kohore të barabartë me vonesën e shkaktuar nga Forca Madhore;
- (b) Në qoftë se Qeveria nxjerr akte ose kryen veprime të cilat ndikojnë në shtyrjen e afatit të përfundimit të punimeve, atëherë data e parashikuar për përfundimin e punimeve zgjatet për një periudhë kohore të barabartë me vonesën e shkaktuar nga veprime ose akte të tilla.
- (c) nëse ka ndodhur një ngjarje tjetër e parashikuar shprehimisht në këtë Kontrate, data e caktuar e përfundimit të punimeve zgjatet për një periudhë kohore të barabartë me vonesën e shkaktuar nga ngjarja.
- (d) Nëse një ngjarje e shkaktuar nga rrethana që nuk janë për faj të Koncesionarit, data e caktuar e përfundimit të punimeve zgjatet për një periudhë kohore të barabartë me vonesën e shkaktuar nga ngjarja.
- (e) në qoftë se relike arkeologjike, kulturore, fosile, varreza dhe përkujtimore, mbetje artistike historike apo objekte të tjera, ose sende të tjera me rëndësi arkeologjike, gjeologjike ose historike, janë zbuluar në, ose rreth Sheshit, dhe këto zbulimeve shkaktojnë vonesa në përfundimin e punimeve, data e parashikuar për përfundimin e punimeve do të zgjatet për një periudhë kohore të barabartë me kohëzgjatjen e vonesës për këto shkaqe.
- (f) Çdo mosmarrveshje në lidhje me këtë nen zgjidhet sipas mekanizmave të parashikuara në këtë Kontrate. Në rast se ndodh ndonjë nga ngjarjet e lartpërmendura, koncesionari përfiton shtyrje të afatit por nuk ka drejtë të kompensohet për dëmet përveç se kur parashikohet shprehimisht ndryshe, në këtë Kontrate.

12.3.2 Monitorimi dhe Inspektimi i Ndërtimit të impianteve

Përveç monitorimit dhe inspektimit nga Entitetet përkatëse Shtetërore në përputhje me Ligjin Shqiptar, Autoriteti Kontraktues mund ta monitorojë dhe inspektojë ndërtimin gjatë Fazës së Ndërtimit në prani të Koncesionarit, pasi i jep një njoftim të mëparshëm të arsyeshëm Koncesionarit, me kusht që, gjithsesi, ky monitorim dhe inspektim të mos shkaktojë ndonjë pengesë të paarsyeshme, të ndërhyjë në progresin e ndërtimit ose të ndërpresë ndërtimin padrejhtësisht. Rezultatet e monitorimit dhe inspektimit do të përmbledhen me shkrim dhe nënshkruhen menjëherë më pas nga të dyja Palët. Autoriteti Kontraktues do të marrë përsipër kostot e monitorimit dhe inspektimit të ndërtimit të Hidrocentralit nga Autoriteti Kontraktues, përveç kur monitorimi dhe inspektimi nxjerr të meta thelbësore në ndërtim, materiale, pajisje ose makineri, rast në të cilin kostot i merr përsipër Koncesionari.

12.3.3 Koncesionari i raporton Autoritetit Kontraktues çdo 3 muaj:

- (a) Përparimin e punimeve dhe masat e marra për eliminimin e vonesave
- (b) defekte të rëndësishme;

- (c) Zbatimin e kontrollit të cilësisë dhe të sistemeve të sigurimit;
- (d) Të dhëna mbi shëndetin e punonjësve dhe aksidentet eventuale në punë;
- (e) pretendimet e palëve të treta;
- (f) ngjarje apo rrethana për të cilat Autoriteti Kontraktues është ose mund të jetë përgjegjës sipas kësaj Kontrate.

12.3.4 Çdo organ shtetëror i përballon vetë shpenzimet e monitorimit dhe inspektimit të ndërtimit të impianteve.

12.3.5 Detyrat tjera

Koncesionari duhet:

- (a) të vërë në dispozicion kopje të çdo skice dhe dokument projektimi nëse kërkohet nga Autoriteti Kontraktues apo përfaqësuesi i tij;
- (b) ti sigurojë projektet dhe dokumentet e tjera Autoritetit Kontraktues në përputhje me këtë Kontratë;
- (c) parandalojë dhe kontrollojë ndotjen e ambientit që mund të shkaktohet nga kryerja e punimeve;
- (d) të marrë të gjitha masat mbrojtëse të nevojshme në lidhje me Sheshet dhe impiantet;
- (e) të trajtojë mbeturinat ndërtimore dhe mbeturinat e projektit në përputhje me legjislacionin shqiptar dhe Praktika e mira Industriale;
- (f) të respektojë të drejtat ekzistuese të palëve të treta për nxjerrjen e ujit për ujtitje, nëse këto të drejta janë të regjistruara në regjistrin e lejeve për shfrytëzimin e ujit.
- (g) të mos shkaktojë dëmtime të tubacioneve ekzistuese në Sheshe, kablove apo përcuesve në Sheshe, ekzistenca e të cilave ka qene e njoftuar nga Autoriteti Kontraktues, përveç se me miratim të Autoritetit Kontraktues.

13. VLERSIMI I INVESTIMEVE

13.1 Mbi bazën e të dhënave të projektit, investimet duke përfshirë edhe kostot e financimit që duhet të kryhen nga Koncesionari janë në vlerën totale prej 13.728.387.330 (trembedhjetemiliard e shtateqindenzetetetemilion e treqindetetedhjeteshtatemije e treqindetridhjetete) lekë (pa TVSH), nga të cilat 5.231.845.852 (pesemiliard e dyqindetridhjetenjemilion e teteqindedyzetepesemije e teteqindepesedhjetedy) lekë, do të investohen në makineri e pajisje.

13.2 Vlerësimi i mësipërm mund të pësojë ndryshime të mundshme, me kontrate ndërmjet palëve:

- (a) pas variantit përfundimtar të Projekt-zbatimit i cili mund të përmirësohet por duke ruajtur të pandryshuar kuotat/termat e përcaktuara në këtë Kontratë;
- (b) në çdo kohë gjatë zbatimit të Projektit në ndërtimin e veprës.

Vlera e ndryshuar e investimit mund të jetë më e madhe se 13.728.387.330 (trembedhjetemiliard e shtateqindenzetetetemilion e treqindetetedhjeteshtatemije e treqindetridhjetete) lekë, por jo më e vogël se 12.355.548.597 (dymbledhjemiliard e

treqindpesedhjetë pesë milion e pesëqindëdyzetetetemije e pesëqindëntedhjeteshtate lekë, që përfaqëson një ndryshim të investimit në vlerën 10% (dhjetë përqind) të investimit total të parashikuar.

14. PROGRAMI I PUNIMEVE

14.1 Koncesionari merr përsipër të zbatojë programin e mëposhtëm kohor të punimeve :

14.1.1 Koncesionari merr përsipër të fillojë punimet për zbatimin e projektit të ndërtimit sipas ANEKSIT K nga data e lëshimit të lejes së ndërtimit. Aplikimi për pajisjen me leje ndërtimi, do të kryhet sipas (ANEKSI H).

14.1.2 Koncesionari merr përsipër të verë në punë hidrocentralin brenda 12 muajve nga data e marrjes së lejeve. Afati për pajisjen me lejet e nevojshme është jo më shumë se 24 muaj nga data e hyrjes në fuqi të Kontrates së Koncesionit si parashikuar në Dokumentet Standarde të Garës. Afati i ndërtimit është parashikuar në grafikun e punimeve të paraqitur në ANEKSIN K.

14.1.3 Këto afate mund të ndryshohen me kontratë midis Autoritetit Kontraktues dhe Koncesionarit, nëse marrja e lejeve nga institucionet përkatëse është vonuar përtej kohës së rregullt procedurale për marrjen e tyre. Koha e shtyrjes do të jetë sa koha e vonësave të krijuara nga subjektet shtetërore.

15. TESTIMI I VEPRES

15.1 Testi i vënies në punë (performancës)

15.1.1 Koncesionari njofton me shkrim Autoritetin Kontraktor të paktën pesëmbëdhjetë dite përpara, për datën dhe orën në të cilën do të fillojë testi i vënies në funksionim i çdo impianti.

15.1.2 Nëse Autoriteti Kontraktues ose i emëruari prej tij, nuk janë të pranishëm në kohën e caktuar, Testi i Performancës mund të kryhet në mungesë të tyre dhe për rezultatet dërgohet njoftim me shkrim brenda 5 (pesë) ditëve nga testimi dhe vënia në punë.

15.2 Raporti përfundimtar dhe Certifikata përfundimtare

- a) Brenda 1 muaji nga përfundimi i çdo testi Performance Koncesionari i dorëzon Autoritetit Kontraktues një "Raport Përfundimtar".
- b) Nëse ndërkohë nuk është lëshuar asnjë Njoftim Mospërmbushjeje, Autoriteti Kontraktor lëshon një Certifikate Finale Përfundimtar jo më vonë se 1 muaj pas dorëzimit të raportit përfundimtar. Nëse Autoriteti Kontraktor nuk lëshon një Certifikate Finale Përfundimtar dhe nuk arrin të lëshojë as edhe një Njoftim Mospërmbushjeje, në secilin rast brenda 1 muaj nga dorëzimi i raportit përfundimtar, Certifikata Finale e Përfundimit konsiderohet e lëshuar për impiantin respektiv.

15.3 Lëshimi i Njoftimit të Mospërmbushjes

- a) Nëse autoriteti kontraktues konstaton se ndonjë Raport Përfundim tregon se projekti nuk është në përputhje të konsiderueshme me projektin e detajuar, Autoriteti Kontraktor mund të lëshojë një Njoftim Mospermishjeje jo me vone se 1 muaj pas dorëzimit të Raportit të Përfundimit, duke deklaruar se projekti nuk përputhet me projektin e detajuar si dhe të tregojë kriteret e veçanta të projektimit të detajuar me të cilat projekti nuk përputhet. Koncesionari duhet të njoftojë Autoritetin Kontraktor brenda 1 muaji nga marrja e këtij Njoftimi nëse ajo pajtohet apo ka kundërshtime me këtë Njoftim Verejetje dhe; nëse koncesionari nuk është dakord me një njoftim të tillë, të paraqesë arsyet përkatëse. Secila Palë mund t'i referohet për zgjidhjen e një mosmarreveshje, mekanizmit për zgjidhjen e konflikteve të parashikuar nga kjo kontrate.
- b) Pas pranimit të Njoftimit të Mospermishjes, Koncesionari, brenda një kohe të arsyeshme, merr të gjitha masat e nevojshme korrigjuese për të përmirësuar shkaqet e mospajimit të përmendura në njoftimin e dështimit. Përveç se kur parashikohet ndryshe në këtë Kontrate, koncesionari do të përballojë kostot dhe shpenzimet e secilit veprim korrektues të ndërmarre. Kur veprimet korrigjuese kane përfunduar, Koncesionari planifikon provë tjetër të vënies në punë.

15.4 Detyrimet pas Përfundimit

Jo më shumë se 1 muaj pas Datës së Përfundimit të Punimeve, koncesionari duhet t'i dorëzojë Autoriteti Kontraktues:

- a) dy kopje me të gjitha të dhënat teknike (përfshirë edhe raportin e projektimit, llogaritjen dhe dokumentet e projektimit, si në letër ashtu edhe në formë elektronike, duke përfshirë të gjitha udhëzimet e përshtatshme) në lidhje me projektimin dhe ndërtimin e impianteve;
- b) dy kopje të skicave të impianteve ("siç janë ndërtuar"), së bashku me të dhënat që lidhen me secilën provë për vënien në punë dhe Certifikatat Përfundimtare për çdo impiant, dhe
- c) dy kopje të çdo dokumenti tjetër teknik ose materiale të tjera në lidhje me impiantet sic mund të kërkohet në mënyrë të arsyeshme nga Autoriteti Kontraktues.

15.5 Braktisja

Ndërtimi i një impianti do të konsiderohet i braktisur nga koncesionari nëse, pa miratimin paraprak të Autoritetit Kontraktues, koncesionari:

- (a) Njofton Autoritetin Kontraktues rreth vendimit të tij të braktisjes të të gjitha ose një pjese të Punimeve në lidhje me atë impiant;
- (b) nuk rifillon, në tërësi ose pjesërisht, punimet në lidhje me atë impiant brenda 6 muajve nga përfundimi i një ngjarjeje të Forcës Madhore;
- (c) ndalon ndërtimin e të gjitha Punimeve thelbësore në impiant për një periudhë më të gjatë se 6 muaj, ose
- (d) tërheq nga Sheshi duke njoftuar Autoritetin Kontraktor, drejtpërsëdrejti ose nëpërmjet veprimeve të ndërmarra nga ndonjë kontraktor për ndërtimin, të gjithë apo pjesën më të madhe të personelit, para datës së parashikuar për përfundimin e punimeve dhe:
 - (i) një tërheqje e tillë çon në ndalimin e plotë të punimeve;

- (ii) nuk caktohet nje kontraktor zëvendësues për të vazhduar ndërtimin brenda 6 muajve nga data që është ndalur ndërtimi, dhe
- (iii) nuk ndalim i tillë, sipas gjykimit të arsyeshëm, nuk është i nevojshëm për të mbrojtur sigurinë, shëndetin ose mirëqenien e personelit.

Data e braktisjes do të konsiderohet: në lidhje me pikën (a) si më sipër, data në të cilën është marrë njëoffimi; ndersa për pikat e mbetura (b, c, d) më sipër, data në të cilën përfundojnë 6 muajt e përmendura.

Nuk konsiderohet braktisje:

- (a) ndodhja e braktisjes për arsye jashtë kontrollit të arsyeshëm të koncesionarit.
- (b) braktisja për një ngjarje të mbuluar nga ndonjë kontratë a policë sigurimi.
- (c) braktisja par shkak të dështimit për të arritur mbylljen financiare për Projektin.

16. FUNKSIONIMI DHE MIREMBAJTJA

16.1 Vënia ne pune

Pas përfundimit paraprak te një impianti dhe fillimit të Fazës së Operimit, koncesionari ka të drejte të:

- (a) Të ushtroje te gjitha te drejtat Koncesioneve, ne përputhje me Praktikat e mira Industriale dhe te përmbushë kërkesat teknike minimale;
- (b) të verë ne funksion dhe te mirëmbajë impiantet si operator i arsyeshëm dhe i kujdesshëm;
- (c) te përcaktojë dhe zbatoje një regjim te planifikuar te mirëmbajtjes ne përputhje me Praktikat e mira Industriale
- (d) Raportoje ne mënyrë te kënaqshme tek Autoriteti Kontraktues.

Për të shmangur çdo dyshim, koncesionari ka të drejtë të verë ne funksion veçmas secilin impiant pavarësisht përfundimit të impianteve të tjera.

16.2 Raportimi

Koncesionari është i detyruar që çdo 3 muaj të raportojë me shkrim pranë Autoritetit Kontraktues, realizimin e programit të investimeve në vlerë dhe në natyrë dhe më pas sasinë e prodhimit të energjisë elektrike, si dhe çdo informacion tjetër që do të konsiderohet i nevojshëm nga Autoriteti Kontraktues.

17. ZGJIDHJA E KONTRATES SE KONCESIONIT

17.1 Zgjidhja e parakohshme e Kontrates. Koncesionari ka te drejte te përfundojë këtë Kontrate:

- (a) kur ka rritje te kostos, siç përcaktohet nga kjo Kontrate; ose

- (b) kur ndodh ndonjë ngjarje tjetër, pasojat e të cilës në thelb dëmtojnë ekonominë e projektit, në një rast të tillë Koncesionari i ofron Autoritetit Kontraktues fakte dhe arsye që motivojnë zgjidhjen, ose
- (c) pa ndonjë arsye të specifikuar në këtë Kontratë, gjate fazës së para-ndërtimit. Në këtë rast shumat e përfutuara nga sigurimi kontratës i ngelen Autoritetit Kontraktues si shpërblim për dëmin e shkaktuar

17.1.2 Për shkak të përkeqësimit të gjendjes financiare në Shqipëri apo Europë, si mjedhojë e ndryshimeve ose ngjarjeve ndërkombëtare apo për shkak të ndryshimit të legjislacionit dhe/ose ndryshimeve politike në Shqipëri, të cilat ndodhin pas datës së hyrjes në Fuqi të kësaj kontrate dhe përkeqësojnë, dëmtojnë apo kanë efekt tjetër negativ mbi interesat financiare të Koncesionarit, pa paguar ndonjë kusht penal apo dëmshpërblim.

17.2 Mospërmbushjet nga Koncesionari. Autoriteti Kontraktues ka të drejtë të përfundojë këtë Kontratë për mospërmbushje të detyrimeve nga ana e Koncesionarit, duke e njoftuar këtë të fundit me shkrim kur:

- i. Kur koncesionari nuk fillon punën për 10 muaj (për shkak të tij) nga data e marrjes së lejeve. Në këtë rast Autoriteti Kontraktues ka të drejtë të marrë vlerën e sigurimit të kontratës të parashikuar në nenin 19;
- ii. Koncesionari ndodhet në kushtet e Nenit 15.5 Në këtë rast Autoriteti Kontraktues ka të drejtë të marrë sigurimin e marrveshjes të parashikuar në nenin 19 si dhe hidrocentralin sic është në momentin e braktisjes;
- iii. Kur Shoqëria e Projektimit është në proces falimentimi dhe/ose likuidimi, për faj të koncesionarit. Nëse është e aplikueshme, Autoriteti Kontraktues ka të drejtë të marrë vlerën e sigurimit të kontratës.
- iv. Për shkelje të kushteve të kësaj Kontrate nga ana e Koncesionarit (me përjashtim të parashikimeve sipas pikës 17.2 (i), 17.2 (v) në rastet kur shkelja ka vazhduar për më shumë se 3 muaj pas njoftimit nga Autoriteti Kontraktues për një shkelje të tillë, duke marrë parasysh percaktimet e parashikuara në nenin 6.4.1.
- v. Koncesionari nuk arrin të sigurojë financimin brenda 20 muajsh nga data Efektive sipas nenit 6.4.1.
- vi. Në rast të mosrealizimit të fuqisë së vendosur mbi 10% të asaj të propozuar sipas projektit të propozuar nga koncesionari

Nuk zbatohet ky nen kur rastet e mësipërme janë shkaktuar nga një Veprim Shtetëror në kundërshtim me Kontraten, nga mospërmbushje e detyrimeve nga ana e Autoritetit Kontraktues apo nga ngjarje të Forcës Madhore. Afatet e mesiperme janë objekt shqyrtimi dhe/ose ndryshimi sipas parashikimeve të Nenit 6.1.

17.3 Mospërmbushje nga Autoriteti Kontraktues. Koncesionari ka të drejtë të përfundojë këtë Kontratë për mospërmbushje të detyrimeve nga ana e Autoritetit Kontraktues, duke e njoftuar këtë të fundit me shkrim nëse:

- a) Një organ shtetëror pengon, shpronëson, konfiskon apo shtetëzon:
 - i. aksione në Shoqërinë e Projektit ose ndonjë nga aksionerët
 - ii. asete materiale apo të drejta të koncesionarit;
 - iii. çdo akt tjetër i ndonjë organi qeveritar që ndikon negativisht në:

- gëzimin e të drejtave dhe përfitimeve të parashikuara nga kjo Kontrate, nga ana e koncesionarit;
- përmbushjen e detyrimeve të kësaj kontrate nga ana e koncesionarit;
- funksionimin dhe mirëmbajtjen e impianteve dhe prodhimin e energjisë elektrike, ose
- gëzimin e të drejtave dhe përfitimeve nga ndonjë aksioner i Shoqërisë së Projektit;

- b) Koncesionari nuk është në gjendje të përmbushë të gjitha ose një pjesë të detyrimeve të tij sipas kësaj Kontrate për shkak të një Veprimi Shtetëror në kundërshtim me Kontraten që ka vazhduar për më shumë se 6 muaj;
- c) Autoriteti Kontraktues nuk vë në dispozicion të koncesionarit, Sheshet siç përcaktohet kjo Kontrate; ose
- d) Autoriteti Kontraktues, pas dorëzimit të kërkesës për shpronësim nga koncesionari, nuk arrin të miratojë atë ose të sigurojë që kjo kërkesë të miratohet, ose të kryejë procedurat përkatëse në përputhje me ligjin, ose
- e) Autoriteti Kontraktues ose ndonjë organ tjetër shtetëror, pas dorëzimit të dokumentacionit të kërkuar nga koncesionari, nuk arrin të japë koncesionarit të gjitha ose ndonjë nga Lejet, Licensat dhe/ose Autorizimet e nevojshme brenda afateve kohore, të përcaktuara në këtë kontratë; ose
- f) Autoriteti Kontraktues kryen shkelje të tjera apo nuk përmbush detyrime, sipas kësaj Kontrate, dhe këto shkelje kanë vazhduar për më tepër se 3 muaj pas njoftimit për shkelje nga koncesionari.

Nuk zbatohet ky nen kur rastet e mësipërme janë shkaktuar nga mospërmbushja e detyrimeve të koncesionarit apo nga ngjarje të Forcës Madhore.

17.4 **Forca Madhore e Tejzgjatur.** Secila palë ka të drejtë të përfundojë këtë Kontratë duke njoftuar me shkrim Palën tjetër, nëse asnjë nga Palët nuk është në gjendje të kryejë të gjitha ose një pjesë të detyrimeve të saj sipas kësaj Kontrate, për shkak të një ngjarjeje të zgjatur Forcës Madhore, me kushtin që Autoriteti Kontraktues nuk e përfundon dot këtë Kontratë, nëse koncesionari është duke riparuar dëmet e shkaktuara si rezultat i ngjarjes së Forcës Madhore. Në çdo rast riparime të tilla do t'i ngarkohen koncesionarit.

17.5 Njoftimet me shkrim të kryera nga Autoriteti Kontraktues, apo Koncesionari, në përputhje me nenet më sipër, kanë si efekt:

- (a) Zgjidhjen në mënyrë të menjëhershme, nëse nuk është parashikuar një datë specifike, nëse situata nuk mund të korrigjohet; ose
- (b) Zgjidhjen e kësaj Kontrate pas kalimit të një periudhe 3 mujore, me përjashtim të rasteve kur pala që ka shkaktuar mospërmbushjen, para mbarimit të kësaj periudhe:
 - (i) eliminon mospërmbushjen, ose;
 - (ii) i paraqet palës tjetër një program masash korrigjuese brenda 1 muaji nga data e njoftimit, dhe e zbaton këtë program brenda afatit të përcaktuar nga NJZP.

17.6 Njofimet me shkrim të kryera nga Autoriteti Kontraktues, apo Koncesionari në përputhje me nenin 17.4 (Forca Madhore e Tejzgjatur) sjell zgjidhjen në mënyrë të menjëhershme, ose në një datë të mëvonshme, të kësaj Kontrate.

17.7 Kur koncesionari zgjidh këtë kontrate para fillimit të fazës së ndërtimit sipas nenit 17.3 për mospërbushje të detyrimeve nga Autoriteti Kontraktues, Autoriteti Kontraktues është i detyruar të paguaje për shpenzimet e koncesionarit, për investimet e kryera deri në atë fazë dhe koncesionari është i detyruar t'i dorëzojë Autoritetit Kontraktues të gjithë dokumentacionin e projektit, përfshirë studime, vëzhgime, etj.

17.8 Kur autoriteti kontraktues zgjidh këtë Kontrate për mospërbushje nga Koncesionari sipas nenit 17.2, Autoriteti Kontraktor i paguan koncesionarit, vlerën "siç është", të impiantit dhe vlerën e të drejtave të tjera dhe aseteve, të cilat transferohen tek Autoriteti Kontraktues si më poshte:

- (a) Në qofte se zgjidhja ndodh pas fillimit të fazës së ndërtimit, por përpara Datës së përfundimit të Punimeve, Autoriteti kontraktues paguan 80% të shpenzimeve aktuale të bëra nga Koncesionari.
- (b) Nëse zgjidhja ndodh pas datës së përfundimit Punimeve, Autoriteti kontraktues paguan 80% të vlerës së tregut të projektit në datën e ndërprerjes, por vetëm nëse koncesionari nuk është në gjendje të shesë aksionet e kompanisë koncesionare me një çmim më të lartë se 80% të vlerës së tregut për një blexës, pale e trete, e cila është përgatitur për të hyre në këtë Kontrate sipas kushteve të njëjta dhe kushtet në vendin e koncesionarit ("Transferim të pales së trete"), duke parashikuar se shuma e përcaktuar mesiper do të reduktohet me 2,86% për çdo vit të plotë në të cilin ndodh zgjidhja pas Përfundimit të Punimeve. Miratimet e nevojshme të Autoritetit Kontraktues për transferimin tek pala e tretë nuk mund të vonohet pa arsye. Vlera e drejte e tregut është ajo që përcaktojnë palët ose, nëse këto nuk bien dakord, ajo që përcakton Eksperti teknik dhe ekonomik.

17.9 Kur koncesionari zgjidh këtë Kontrate për mospërbushje të detyrimeve nga autoriteti kontraktues sipas nenit 17.3, (i) në qofte se zgjidhja ndodh pas fillimit të fazës së ndërtimit, por përpara Datës Aktuale të përfundimit të Punimeve, Autoriteti Kontraktues do t'i paguaje koncesionarit, për transferimin e impianteve dhe të gjitha të drejtave që lidhen me to dhe të aseteve Autoriteti Kontraktues, në gjendjen "siç janë", në përputhje me këtë Kontrate, një vlerë të barabartë me shumën e (x) Kostos Aktuale të Investimeve, plus (y) Vlerën Neto Aktuale (NPV) (duke përdorur si normë skontimi të fluksit të të ardhurave 3 muaj EURIBOR + 50 bps, në kohën e zgjidhjes, nga dita e zgjidhjes deri në vitin e 35 të koncesionit), plus (z) çdo shpenzim tjetër që i shkaktohet koncesionarit, si rezultat i përfundimit të kësaj Kontrate, përfshirë kostot për zgjidhjen e kontratave me punonjësit dhe shpenzimet që duhet t'u paguhen kontraktorëve, ose (ii) nëse zgjidhja ndodh pas Datës së Përfundimit të Punimeve, shuma e llogaritur (x) reduktohet 2,86% për çdo vit të plotë në të cilin ndodh zgjidhja e kontratës. Autoriteti Kontraktor në çdo rast është i detyruar të kthejë Sigurimin e Kontrates dhe Ose Sigurimin e Operimit sipas rastit.

17.10 Ne rastet kur secila Palë përfundon këtë Kontratë pas fillimit të fazës së ndërtimit për ngjarje të Forcës Madhore të tejzgatur sipas nenit 17.4, Autoriteti Kontraktues duhet të paguajë koncesionarit për transferimin e impianteve, të drejtave dhe aseteve, në gjendjen "siç janë", si më poshtë, (i) nëse zgjidhja ndodh pas fillimit të fazës së ndërtimit, por përpara Datës së Përfundimit të punimeve, një shumë të barabartë me shpenzimet e investimit (duke zbritur të ardhurat e përfituara nga kontratat e sigurimit), ose (ii) nëse zgjidhja ndodh pas Datës së Përfundimit të Punimeve, një shumë të barabartë me shpenzimet e investimit (duke zbritur të ardhurat e përfituar nga kontratat e sigurimit), me kusht që kjo shumë do të reduktohet nga 2,86% për çdo vit të plote pas Datës së Përfundimit të Punimeve.

17.11 Koncesionari do të marrë të gjitha masat për sigurimin e Projektit ndaj treziqueve të shkaktuara duke përfshirë por jo limituar Zjarrin, termeti, përmbytja, në masën jo më pak se 85% të vlerës totale të investimeve.

17.12 Transferimet e impianteve, të drejtave dhe aseteve sipas neneve të mësipërme do të kryhet njëkohësisht me transferimin e pagesave përkatës, brenda 3 muajve nga zgjidhja e kësaj Kontrate.

17.13 Me zgjidhjen e kësaj kontrate sipas nenit të mësipërm, të drejtat, titujt dhe interesat e koncesionarit transferohen të Autoriteti Kontraktues, çdo leje, licence apo autorizim quhet i pavlefshëm dhe koncesionari është i detyruar të dorëzojë gjithë dokumentacionin që lidhet me projektin.

Asnjëra nga Palët nuk mund ta zgjidhë këtë kontratë përveç se ashtu siç parashikohet nga vetë kjo e fundit.

17.14 Zgjidhja e kontratës nga secila palë

17.14.1 Secila nga Palët ka të drejtë të zgjidhë Kontratën, pas njofimit të Palës tjetër, kur:

(a) Me gjithë plotësimin e kriterëve nga ana e Koncesionarit për aplikim për leje, licenca në përputhje me legjislacionin në fuqi dhe ndërhyrjen e Autoritetit Kontraktues, koncesionari nuk është pajisur me to, për arsye ligjore që lidhen me fillimin e punimeve dhe/ose operimin e Impianteve. Në këtë rast koncesionarit i rimbursohen shpenzimet e bëra deri në këtë fazë.

(b) Përmbushja e detyrimeve bëhet e pamundur, për shkak të rrethanave të cilat nuk mund të kontrollohen nga asnjëra prej Palëve.

17.15 Njoftimi i zgjidhjes së kontratës

17.15.1 Secila nga Palët që kërkon zgjidhjen e kësaj Kontrate në përputhje me pikën e mësipërme, do të njoftojë paraprakisht me shkrim Palën tjetër. Njoftimi duhet të përmbajë:

(a) Detajet e duhura duke nënvizuar shkakun e zgjidhjes;

(b) Datën e përfundimit të kontratës, në rast të moskorigjimit të shkëlqes brenda 6 muajve nga data e njofimit.

- (c) Hollësitë e llogaritjes së pagesave si rezultat i zgjidhjes së kontratës;
- (d) Çdo informacion tjetër të rëndësishëm.

17.16 Zgjidhja e kontratës me konsensus

17.16.1 Palët kanë të drejtë ta zgjidhin kontratën e koncesionit me pëlqim të dyanshëm, duke negociuar mënyrën e kompensimit të investimit. Gjithsesi, Koncesionari ka gjithmonë të drejtë të përfitojë Sigurimin e Kontratës dhe/ose Sigurimin e Operimit, nëse ekziston.

17.17 Të Drejtat e Palëve Financuese dhe zëvendësimi i Koncesionarit

17.17.1 Njoftimi i Palës Financuese për shkeljet

Menjëherë pas marrjes dijeni për shkelje serioze nga ana e koncesionarit të detyrimeve kontraktore, që cenojnë zbatimin dhe operimin e koncesionit ose sjellin si pasojë zgjidhjen e kontratës, Autoriteti Kontraktues përveç njoftimit të Koncesionarit, njofton edhe Palën Financuese me qëllim dhënien e një mundësie, kësaj të fundit, për të ndihmuar Koncesionarin për të korigjuar ose marrë masa për të rregulluar këto shkelje brenda 3 muajsh nga data e një njoftimi të tillë. Autoriteti Kontraktues i jep Palës Financuese ndihmesë të arsyeshme për këtë qëllim.

17.17.2 Zëvendësimi i Koncesionarit

- (a) Në rast se nuk është bërë i mundur korigjimi i shkeljes nga koncesionari, Pala Financuese (nëse e gjykon me interes) zgjedh, të ndërhyjë duke i propozuar Autoritetit Kontraktues, transferimin e Projektit në duart e një ekipi menaxherial zëvendësues ose një subjekti zëvendësues i cili duhet që të ketë, ekspertizën, aftësitë, reputacionin dhe gjendjen financiare të paktën të barasvlershme me atë të Koncesionarit në momentin e fitimit të garës;
- (b) Në lidhje me sa më sipër, Autoriteti Kontraktues nuk do të pengojë apo vonojë pa arsye, pëlqimin e tij dhe do të bëjë ato veprime që kërkohen ose janë të dobishme për të realizuar këtë transferim të drejtash në lidhje me Palët Kontraktuese.
- (c) Zëvendësuesi, do të ketë të drejtën e menaxhimit/administrimit të projektit dhe do të realizojë të gjitha të drejtat dhe detyrimet e koncesionarit, por nuk do të ketë të drejtë të shesë, të transferojë, të vendosë barra sigurorese mbi hidrocentralin.
- (d) Nëse Pala Financuese vendos të mos ushtrojë të drejtat e parashikuara në këtë nen, ose nëse edhe pas ushtrimit të këtyre të drejtave nuk arrihet në një zgjidhje të arsyeshme për vazhdimësinë e projektit, kontrata do të zgjidhet.

18. KONTRATAT ME PALET E TRETA

18.1 Koncesionari ka të drejtë të lidhë kontrata sipërmarrjeje për zbatimin e detyrimeve të Projektit dhe çdo lloj kontratë tjetër, me qëllim realizimin e Objektivit të Koncesionit, duke respektuar kufizimin e vendosur në nenin 22.2 të kësaj kontrate koncesionit. Në të gjitha kontratat, Koncesionari është i detyruar të respektojë kushtet e kësaj kontrate koncesioni.

18.2 Koncesionari duhet të pajisë Autoritetin Kontraktues me informacionin e mëposhtëm për nën-kontraktuesin e propozuar:

18.2.1 Emrin e tij dhe adresën;

18.2.2 Qëllimet për të cilat nën-kontraktuesi i propozuar do të kontraktohet, duke përfshirë çdo shërbim që do të ofrohet nga nën-kontraktuesi i propozuar dhe

18.2.3 Vlerën e nënkontratës

18.2.4 Çdo informacion i mëtejshëm i kërkuar në mënyrë të arsyeshme nga Autoriteti Kontraktues.

18.3 Koncesionari është përgjegjës përpara Autoritetit Kontraktues, për përmbushjen e detyrimeve nga ana e nënkontraktuesit.

18.4 Autoriteti Kontraktues nuk merr përsipër asnjë detyrim kundrejt sipërmarrësve, furnizuesve dhe të tretëve, në rast të moskontrateve që mund të lindin ndërmjet këtyre të fundit dhe Koncesionarit.

19. SIGURIMI I KONTRATES

19.1 Koncesionari, para nënshkrimit të kontrates, duhet të ketë ngurtësuar në një institucion bankar ose shoqëri sigurimesh, brenda territorit të Republikës së Shqipërisë, për llogari të Autoritetit Kontraktues, një shumë prej 686.419.367 (gjashtëqindetëdhjetëgjashtëmilion e katerqindëntëmbëdhjetemije e treqindëgjashtëdhjetëshate) leke, që përbën 5 % të vlerës totale të investimit. Formulari i sigurimit të kontratës është pjesë përbërëse, dhe i bashkëlidhet kësaj Kontrate.

19.2 Sigurimi i Kontratës do të përfundojë 1 muaj pas Datës së Përfundimit të Punimeve.

19.3 Sigurimi i Kontratës do të shërbejë për të garantuar zbatimin në mënyrën e duhur dhe brenda afatit të parashikuar, të detyrimeve të Koncesionarit në lidhje me përfundimin e punimeve të ndërtimit dhe përfundimin e testimit. Me përfundimin e sigurimit të Kontratës, Koncesionari duhet të dorëzojë formularin e Sigurimit të Operimit në masën 1% të vlerës së investimit. Sigurimi i Operimit do të jetë i vlefshëm deri në përfundim të periudhës së koncesionit.

20. SIGURIMET

20.1 Koncesionari në çdo kohë do të pajiset, mbaje dhe ripërtërije ato garanci sigurimi të kërkuara në lidhje me ushtrimin e të Drejtave Koncesionare, dhe do t'i përcjellë, ose do të kujdeset që t'i përcillen Autoritetit Kontraktues kopjet e certifikuara të çdo certifikate sigurimi pas marrjes së një njoftimi paraprak prej Autoritetit Kontraktues.

20.2 Koncesionari duhet të sigurojë punimet e ndërtimit/montimit të Impiantëve dhe shtet pas Projektin e plotë gjatë gjithë kohëzgjatjes së kontratës, të paktën nga rrezikët e parashikuar nga klasat e sigurimit 8 e 9 të nenit 7 të Ligjit 9267 dt. 29.07.2004 "Për veprimtarinë e sigurimit, të risigurimit dhe ndërmjetësimit në sigurime dhe risigurime".

gjatë gjithë Periudhës së Koncesionit dhe do të dorëzojë pranë Autoritetit Kontraktues një kopje të tij çdo vit, brenda një afati 15 ditor nga data e sigurimit.

- 20.3 Në rast të dëmtimeve në Fazën e Ndërtimit, apo gjatë Fazës së Operimit vlera e dëmit e kompensuar nga siguruesi sipas kontratave përkatëse të sigurimit duhet të përdoret për të rindërtuar, riparuar, risistemuar dhe për të rikthyer Projektin në gjendjen që ishte para dëmtimit. Pjesa e zbritshme nga shuma që siguruesi do të paguaje për kompensimin e dëmit do të përballohet nga koncesionari.
- 20.4 Koncesionari duhet të sigurojë përgjegjësinë e tij për dëmtimet që mund t'u shkaktohen palëve të treta për shkak të ushtrimit të veprimtarisë.
- 20.5 Sigurimi do të kryhet për kufij përgjegjësie jo më të ulët se 200 000 Euro për çdo ngjarje dhe 500 000 Euro në vit. Pjesa e zbritshme nuk mund të jetë më e lartë se 1000 Euro për çdo ngjarje dhe 2000 Euro në vit.
- 20.6 Autoriteti Kontraktues do të shënohet si Palë e bashkë-siguruar në të gjitha kontratat e sigurimit.

21. VLERE E RI-INVESTIMIT

Duke filluar nga viti i 25^{te} nga hyrja në fuqi e kësaj Kontrate Koncesioni, Koncesionari do të riinvestojë 60 % të vlerës së investimit për makineri dhe pajisje, sipas një grafiku që do të hartohet nga palët për këtë qëllim.. Kjo vlerë do të aktualizohet sipas indeksit të inflacionit.

22. KUFIZIMET

- 22.1 Për çdo transferim të aksioneve/të kapitalit themeltar të saj tek të tretët Koncesionari ose shoqëria e re koncesionare duhet të marrë pëlqimin paraprak të Autoritetit Kontraktues. Në këtë rast palës se treta do t'i transferohen dhe detyrimet apo te drejtat e përcaktuara në Kontraten e Koncesionit.
- 22.2 Koncesionari nuk ka të drejtë të nënkontraktojë asnjë nga detyrimet e tij sipas kësaj Kontrate, për vlera me të mëdha se 50 % të vlerës së investimit, pa marrë miratimin paraprak, me shkrim, të Autoritetit Kontraktues. Për mënjanimin e ndonjë keqkuptimi furnizuesit e pajisjeve, materialeve dhe/ose dërgesave nuk do të konsiderohen nënkontraktorë sipas kësaj Kontrate. Nëse Autoriteti Kontraktues Brenda 15 diteve nuk kthen përgjigje, Kërkesa quhet e miratuar.
- 22.3 Koncesionari në përputhje me nenin 8.1 ka të drejtë të vendosi hipotekë, peng, apo ndonjë barrë tjetër mbi asetet që do të krijohen në zbatim të Projektit, si dhe të kësaj Kontrate Koncesioni, si dhe të lidhë çdo lloj kontrate financimi me çdo Huadhënës, më kusht që hipoteka, peng apo barra tjetër si dhe marrëveshja përkatëse e financimit t'i shërbejë përmbushjes së detyrimeve të Koncesionarit në këtë Kontrate.

23. FORCA MADHORE DHE VEPRIMI SHTETËROR THELBËSISHT NË KUNDËRSHTIM ME KONTRATËN

23.1 Forca Madhore

23.1.1 Konsiderohen Ngjarje të Forcës Madhore:

- (a) Lufta, veprimet luftarake, pushtimi ose çdo veprim i një armiku të huaj, ose aktet terroriste, bllokada, embargo, që zgjasin jo më pak se një muaj;
- (b) Kryengritjet, rebelimet, trazirat civile, grevat me natyrë politike, veprimet ose fushatat e terrorizmit ose sabotimet me natyrë politike;
- (c) Vetëtimat, përmytjet, zjarri, tërmetet, stuhitë, ciklonet, taifunet, tornadot, ortekët, stuhitë e mëdha të borës, rënia e shkëmbinjve, rrëshqitjet e tokës ose katastrofat e tjera natyrore, ndotjet nukleare, kimike dhe biologjike, si dhe ngjarje të tjera të ngjashme me këto.
- (d) Epidemitë ose murtaja;
- (e) Zvogëlim i ndjeshëm i sasisë së ujit në zönë e shkaktuar nga një ngjarje natyrore ose ndonjë fenomen tjetër;
- (f) Përkeqësimi i gjendjes financiare, ekonomike ose politike në Shqipëri ose jashtë saj, si rrjedhojë e ndryshimit të legjislacionit dhe/ose ndryshimeve politike në Shqipëri, të cilat ndodhin pas datës së hyrjes në Fuqi të kësaj kontrate dhe përkeqësojnë, dëmtojnë apo kanë efekt tjetër negativ mbi interesat financiare të Koncesionarit dhe/ose ndikon në Mbylljen Financiare.
- (g) Grevat dhe çdo veprim i ngjashëm i punëmarrësve,
- (h) zbulimi i ndonjë objekti artificial te groposur, ose objekte antikiteti në Shesh te cilat kanë ndikim negativ në punën e Ndertimit;

Në rastet e Forcës Madhore pala e dëmtuar duhet të njoftojë palën tjetër brenda 1 muaji, duke i treguar dhe arsyetuar shtyrjen e përbushjes së detyrimeve në mënyrë që të gjejnë një rrugë për të lehtësuar efektet e forcës madhore dhe të vazhdojnë kontratën.

23.1.2 Vonesat në përbushjen e detyrimeve për shkak të ngjarjeve të Forcës Madhore, nuk mund të jenë shkak për kërkesa reciproke për zhdëmtim apo për respektimin e detyrimeve kontraktore..

23.1.3 Periudha e Koncesionit do të zgjatet me aq kohë sa ka vazhduar ngjarja e forcës madhore.

23.2 Zgjidhja e kontratës për shkak të forcës madhore te tejzgjatur

23.2.1 Pala e prekur nga forca madhore ka te drejte te zgjidhe kontraten e koncesionit:

- (a) në rast se edhe pas zbatimit të pikës 20.2 të këtij neni, nuk është arritur një zgjidhje në të mirë të projektit,
- (b) kur forca madhore plotëson kushtet sipas termit te përdorur ne kete Kontrate ne përputhje me Nenin 17.4.

23.3 Veprimi Shtetëror Në Kundërshtim Me Kontraten

23.3.1 Kur koncesionari është penguar, pengohet ose vonohet në punën e tij të çdo ose për të gjitha detyrimet e tij sipas kesaj Kontrate ose te ndonje kontrate ne te cilen Kompania e Projektit eshte pale, ose ne punen dhe mirembajtjen e secilit Impiant ose shitjes se

sasise Neto te Energjise me perputhje me Kodin e rrejt, per shkak Veprimi Shtetëror Në Kundërshtim Me Kontraten, Koncesionari njofton Autoritetin Kontraktues, sa më shpejt që të jetë e mundur, dhe bën të ditur per secilin Veprimi Shtetëror Në Kundërshtim Me Kontraten:

- (a) ekzistencën dhe natyrën e Veprimit Shtetëror Në Kundërshtim Me Kontraten;
- (b) Efektet e këtij veprimi mbi punën e koncesionarit te detyrimeve te tij kane, eshte ose do te pengohen ose vonohen, si rezultat i drejtëpërdrejtë i Veprimit Shtetëror Në Kundërshtim Me Kontraten
- (c) hapat që koncesionari ka ndërmarrë ose synon per te marre per te zbutur, për të shmangur, kapercyer dhe / ose heqjen e pasojave qe kane efektet negative të këtij veprimi në punën e koncesionarit. Veprimit Shtetëror Në Kundërshtim Me Kontraten

23.3.2 Autoriteti Kontraktues, me marrjen e njoftimit, ka te drejte te kërkojë qe koncesionari t'i dorëzojë informacione shtese dhe dëshmi mbështetëse sic eshte e arsyeshme per te kerkuar mbeshtetje ne permbajtjen e Veprimit Shtetëror ne Kundërshtim me Kontraten.

23.3.3 Ne qofte se palët, nuk bien dakord ne lidhje me ekzistencën ose efektet e Veprimi Shtetëror Në Kundërshtim Me Kontraten brenda 2 muaj pas përfundimit te afatit te parashikuar ne Nenin 24.1 (Zgjidhja Miqësore) dhe Neni 24.2.1 secila pale ka te drejte ta dërgojë çështjen në arbitrazh në përputhje me nenin 24.3.

23.3.4 Nëse bihet dakord ose përcaktohet se ka ndodhur Veprimi Shtetëror Në Kundërshtim Me Kontraten, Koncesionari ka të drejtë të dëmshpërblehet për dëmet e shkaktuara nëse:

- (a) Dëmet dhe vonesat janë rezultate direkte të Veprimi Shtetëror Në Kundërshtim Me Kontraten
- (b) Pasoja nuk mund të ishin shmangur me gjithë kujdesin e treguar nga Koncesionari për evitimin e tyre.

24. ZGJIDHJA E MOSMARREVESHJEVE

24.1 Zgjidhje miqësore

Çdo kundërshti, mosmarreveshje apo ankesë midis palëve kontraktuese, që lind ose ka lidhje me zbatimin dhe interpretimin e kësaj Kontrate Koncesioni, do të zgjidhet me mirëkuptim midis tyre duke u bazuar në vullnetin e mirë. Secila Palë njofton me shkrim Palën tjetër për ekzistencën e mosmarreveshjes dhe Palët mblidhen për të arritur një zgjidhje brenda 1 muaji nga njoftimi që ju është dhënë.

24.2 Eksperti teknik dhe ekonomik

24.2.1 Dështimi i zgjidhjes miqësore

- (a) Kur me gjithë përpjekjet e palëve nuk arrihet një konsensus i përbashkët brenda 1 muaji sipas neneve të përmendura më lart, Palët do t'i drejtohen një

eksperti ("Ekspert Teknik dhe Ekonomik") i cili brenda 1 muaji propozon një zgjidhje.

- (b) Kur përcaktimi i një zgjidhjeje nga një ekspert teknik/ ekonomik është i nevojshëm, palët nuk mund ti drejtohet një arbitri ndërkombëtar, përpara se të ketë mbaruar afati i përcaktuar 1 muajor i dhënë për ekspertin teknik/ekonomik.

24.2.2 Zgjedhja e ekspertit teknik dhe ekonomik

- (a) Procedura për emërimin e një eksperti teknik dhe ekonomik do të jetë si me poshtë:

- (i) Pala që dëshiron ti drejtohet një ekspert teknik ekonomik njofton palën tjetër për këtë qëllim, në këtë njoftim jep detajet dhe arsyet pse ju referuan ekspertit teknik dhe ekonomik.
- (ii) Palët takohen për të rënë dakord mbi një person që të jetë ekspert teknik dhe ekonomik.
- (iii) Personi i përcaktuar ekspert teknik dhe ekonomik sipas dispozitave lartpërmendura do të njoftohet nga palët për zgjedhjen e bërë nga (NJZP). Duke kërkuar një konfirmim brenda 14 ditëve nëse eksperti është apo jo i/e gatshëm dhe në gjendje të pranoj emërimin
- (iv) Nëse personi i përcaktuar nuk është i gatshëm/në gjendje apo nuk konfirmon në periudhën e përcaktuar brenda 14 diteve gatishmërinë/aftësinë dhe nëse palët nuk janë në gjendje të bien dakord për një person tjetër, çështja do të drejtohet NJZP për të zgjedhur apo rizgjedhur një ekspert teknik dhe ekonomik. Procesi do të vazhdojë derisa një person i cili pranon caktimin si ekspert teknik dhe ekonomik të gjendet, dhe

- (b) Një person nuk mund të emërohet si ekspert teknik dhe ekonomik:

- (i) Nëse personi i tillë nuk është i kualifikuar me arsimimin, përvojën dhe trajnimin e përshtatshëm për të përcaktuar çështjen e mosmarreveshjes;
- (ii) Nëse personi i tillë ka një interes ose detyrë që do të përbënte një konflikt interesi, me rolin e tij / saj (përfshirë një drejtor, zyrtar ose punonjës konsulent për një palë ose për çdo bashkëpunëtor të një Pale), apo
- (iii) Nëse personi i tillë është shtetas i juridiksionit të secilës Palë të kësaj Kontrate ose të juridiksionit të çdo aksionari ose grupi të aksionarëve që mbajnë më shumë se dhjetë (10%) të aksioneve të votimit të shquar të koncesionarit, dhe as nuk duhet të jetë punonjës apo agjent ose ish-punonjës ose agjent i këtij personi.

24.2.3 Fuqi ligjore e vendimeve të Eksperteve Teknik dhe Ekonomik

- (a) Procedurat e mëposhtme do të zbatohen kur është i kërkuar caktimi i një eksperti teknik dhe ekonomik:

- (i) Secila Palë do të ofrojë informacione ekspertit teknik dhe ekonomik sipas kërkesave të ekspertit brenda 30 ditësh nga emërimi.
 - (ii) Eksperti Teknik dhe Ekonomik do të japë vendimin e tij / saj sa më shpejt që është e mundur pas marrjes së të dhënave, të informacionit, të dhënave nga palët, dhe në çdo rast jo më vonë se një (1) muaj pas ai / ajo u ka konfirmuar pranimin Palët të emërimit të tij /saj
 - (iii) Eksperti teknik dhe ekonomik nuk do marrë parasysh ndonjë informacion ofruar dhe dhënë pas periudhës 1 mujore të përmendur më sipër përveç rasteve kur ky informacion i ofrohet/jepet si rezultat i një kërkesë specifike të ekspertit.
 - (iv) Eksperti Teknik dhe Ekonomik ka të drejte të marrë profesionistë të pavarur dhe / ose këshilla teknike, që ai mund të konsiderojë të arsyeshme dhe të marrë çdo ndihmë sekretarie që mund të jetë e nevojshme.
 - (v) Eksperti Teknik dhe Ekonomik jep arsyet e plota me shkrim për vendimin e tij
- (b) Vendimet e ekspertit teknik dhe ekonomik janë përfundimtare dhe detyruese për palët përveç:
- (i) Në rastin e një gabimi të dukshëm ose mashtrimi ose
 - (ii) Nëse brenda një periudhe 1 mujore nga njoftimi i vendimit të ekspertit teknik dhe ekonomik njëra palë njofton me shkrim palën tjetër, duke deklaruar qëllimin e saj për t'iu drejtuar një arbitrazhi ndërkombëtar në lidhje me mosmarreveshjen, me kusht që pala që po i drejtohet arbitrazhit ndërkombëtar të fillojë procedurën përkatëse brenda afatit sipas Nenit 23.3.3.
- (c) Te gjitha komunikimet ndërmjet Palëve dhe ekspertit teknik dhe ekonomik ose NJZP bëhen me shkrim dhe një kopje e saj i jepet në të njëjtën kohë Palës tjetër. Asnjë takim midis ekspertit teknik dhe ekonomik ose NJZP dhe Palëve, ose njëres prej palëve, nuk do të bëhet nëse palët nuk kanë një mundësi të arsyeshme për të marrë pjesë në takim.
- (d) Eksperti teknik dhe ekonomik nuk do të konsiderohet si arbitër, por do të nxjerrë vendimin e tij si një ekspert.
- (e) Çdo palë do të përballojë shpenzimet e veta për dhënien e informacionit dhe të dhënave, si dhe kostot dhe shpenzimet e konsulencave dhe punonjësve të mbajtur nga ETE por (nëse Ekspert Teknik dhe Ekonomik do të bëjë dhënien e këtyre kostove dhe shpenzimeve të cilat, nëse do të jetë pjesë e vendimit ekspert teknik dhe Ekonomik) kostoja dhe shpenzimet e ekspertit teknik dhe ekonomik dhe çdo këshilltari të pavarur për Ekspertin teknik dhe ekonomik, dhe të gjitha kostot e emërimit të tij / saj do të përballohen në mënyrë të barabartë nga Palët.

- 24.3.1 Në rast se Palët nuk janë në gjendje për të zgjidhur një moskontrate me përdorimin e procedurave të përcaktuara më lart, atëherë, secila palë ka të drejtë të kërkojë që moskontrate të tilla të drejtohen arbitrazhit ndërkombëtar për zgjidhjen e tyre, siç parashtrihen më poshtë.
- 24.3.2 Kur një Palë dëshiron të drejtojë një çështje për arbitrazh ndërkombëtar në pajtim me kushtet e kësaj Kontrate, njofton me shkrim palën tjetër, dhe mosmarrëveshja do të zgjidhet përfundimisht nga arbitrazhi ndërkombëtar sipas rregullave të Arbitrazhit të Dhomës Ndërkombëtare të Tregtisë nga një ose më shumë arbitra të emëruar në përputhje me Rregullat e thëna.
- (a) Selia e arbitrazhit është në Vjenë, Austri
 - (b) Gjuha e procedurës së arbitrazhit është anglishtja.
 - (c) Te gjithë dokumentet e dorëzuara lidhur me procedurat e arbitrazhit do të jenë në gjuhën angleze (duke përfshirë çdo njoftim siç parashikohet më poshtë), ose, nëse jo në gjuhën angleze, e shoqëruar me një përkthim të certifikuar anglisht.
- 24.3.3 Çdo vendim arbitrazhit i nxjerrë, ka formë të shkruar, ka arsyet mbi të cilat është bazuar, dhe është përfundimtar dhe detyrues për palët.
- 24.3.4 Kjo Kontrate, dhe të drejtat dhe detyrimet e palëve më poshtë do të mbeten në fuqi dhe me efekt të plotë në pritje të dhënies së vendimit të arbitrazhit, vendim i cili nëse është i përshtatshëm, do të përcaktojë nëse dhe kur çdo përfundim do të bëhet efektiv.

25. SANKSIONET

- 25.1 Mosrespektimi i afateve dhe kushteve të kësaj Kontrate, në përfundim të periudhës të parashikuar në kete kontrate, penalizon Koncesionarin si më poshtë:
- 25.1.1 Për shkelje të afatit të përfundimit të ndërtimit
- (a) 56000 Lek/dite vonese. Ky penalitet fillon të aplikohet pas muajit të dytë të vonesës por jo me shume nje muaj;
 - (b) 112000 Lek/dite vonese. Ky penalitet fillon të aplikohet pas muajit të tretë të vonesës por jo me shume nje muaj;
 - (c) 175000 Lek/dite vonese. Ky penalitet fillon të aplikohet pas muajit të katërt të vonesës por jo me shume nje muaj;
 - (d) 315000 Lek/dite vonese. Ky penalitet fillon të aplikohet pas muajit të pestë të vonesës dhe në vijim.
- 25.1.2 Për moskryerje në total të investimeve për vlerën e të cilës është rënë dakord, Koncesionari penalizohet me 2 % të vlerës së investimeve të paralizuar.
- 25.2 Vonesa
- 25.2.1 Vonesa në Përfundimet paraprake.

Me përjashtim rasteve të parashtruara në Kontrate (rrethana të vecanta gjatë fazës së ndërtimit – shtyrja e përfundimit të fazave të ndërtimit), nëse përfundimi i një impianti nuk ndodh në datën e planifikuar, përveç se për arsye që nuk kontrollohen nga koncesionari, ky do të paguajë Autoritetit Kontraktues dëmet dhe kamatëvonesat.

25.2.2 Vonesa e veprimeve korigjuese.

Në qoftë se koncesionari nuk ndërmerr gjitha veprimet e nevojshme korigjuese për të përmirësuar shkaqet e mospërmirësimit të vëna në dukje në njoftimin e Verëjtje, brenda një kohe të arsyeshme, i paguan Autoritetit Kontraktues dëmet, në lidhje me impiantet, pas skadimit të një periudhe 2 mujore, me kështet përkatëse për çdo ditë vonese.

25.3 Mosrealizimi i prodhimit të Energjisë Elektrike dhe fuqisë së vendosur sipas kushteve të rëna dakord me këtë Kontratë, penalizon Koncesionarin si më poshtë:

25.4 Në rast mosrealizimi, për faj të Koncesionarit, të prodhimit të energjisë elektrike prej 456 229 455 KWh/vit, Koncesionari penalizohet me 3 % të vlerës së prodhimit të pa realizuar për periudhën raportuese. Në rast kur prodhimi nuk realizohet për shkaqe të tjera të ligjshme, ku përfshihet por nuk kufizohet cdo rrethana që ndikon në uljen e sasise së prurjeve të ujit), Koncesionari nuk penalizohet për prodhimin e munguar; nderkaq, Koncesionari është i detyruar të paguajë tarifën koncesionare, në vlerën prej 5% të prodhimit të realizuar.

25.5 Në rast se Koncesionari nuk instalon më pak se 10 % të fuqisë së vendosur, percaktuar sipas nenit 3 të kësaj kontrate, Koncesionari penalizohet në shumën e llogaritur si më poshtë:

25.5.1 Shuma e penaltetit = Prodhimi vjetor i energjisë elektrike x Fuqia e pinstaluar (në %) x Vitet e operimit si të llogaritura në oferte x Çmimi i shitjes së energjisë elektrike vendosur nga ERE në momentin e kryerjes së testimit të veprës sipas nenit 11 të kësaj kontrate x Fee Koncesionare (në %).

25.5.2 Ky penaltet do të aplikohet vetëm një herë në momentin e testimit të veprës sipas kësaj kontrate.

25.6 Palet bien dakord që sanksionet e parashikuara, si dhe çdo pretendim për fitimin e munguar apo çdo dëmshpërblim tjetër duke përfshirë edhe kushtin penal, deri në fillimin e fazës së Operimit, do të zbatohen deri në një vlerë prej 5% të vlerës së investimit (Sigurimi i Kontrates) . Sanksionet do të llogariten, sipas një akti rakordimi të përbashkët që bëhet ndërmjet Palëve të kësaj Kontrate.

25.7 Mosparqitja në kohe e projektit të zbatimit për miratim nga Autoriteti Kontraktues, e penalizon koncesionarin me 0.002% të vlerës së investimit në ditë

25.8 Sanksionet paguhen në llogari të Autoritetit Kontraktues. Në rast të kontratimit të shkeljeve që çojnë në aplikimin e sanksioneve sipas këtij neni, Autoriteti Kontraktues dhe Koncesionari do të diskutojnë për një periudhë 1 mujore lidhur me shkeljen.

25.9 Kur vendoset për aplikimin e sanksionit përkatës, Autoriteti Kontraktues i lëndë drejta të kërkojë shlyerjen e këtij detyrimi brenda 3 muajsh. Në rast se ky detyrim nuk shlyhet në kohë, Autoriteti Kontraktues ka të drejtë që së bashku me shlyerjen e detyrimit kryesor të kërkojë edhe kamatat ligjore.

25.10 Aplikimi dhe pagimi i penalteteve sipas këtij neni nuk e çliron koncesionarin nga përbushja e detyrimeve dhe parashikimeve të kësaj kontrate.

26. RREGULLIMI I SHKELJEVE

26.1 Kur Autoriteti Kontraktues konstaton se gjatë Periudhës së Koncesionit, Koncesionari ka shkelur, ndonjë prej detyrimeve të përmendura në këtë Kontratë, ai menjëherë ia bën të njohura këto shkelje Koncesionarit duke pritur për një periudhë 3 muaj përgjigjen e tij, me argumentet përkatëse. Palët me kontrate të përbashkët, do të përcaktojnë mënyrën dhe afatin brenda të cilit do të rregullohet shkelja.

26.2 Nuk mund të ngrëjë asnjë pretendim për dëme të tjera Kontraktore të shkaktuara tek Koncesionari nga Autoriteti Kontraktues përveç atyre të cilat janë parashikuar shprehimisht në Kontratë dhe në rastin e ngritjes së një pretendimi të parashikuar në këtë Kontratë, shuma maksimale e dëmshpërblimit/përgjegjësisë/kushtit penal që Autoriteti Kontraktues mund të kërkojë, do të jetë jo më shumë se 5 % e shumës së Kostove Aktuale të Investimeve (Sigurimi i Kontrates) në të cilën do të përfshihet edhe çdo pagesë e kryer deri në këtë datë nga Koncesionari për Autoritetin Kontraktues, me çfarëdo mënyre, duke përfshirë edhe Sigurimin e Kontrates ose çdo garanci tjetër. Në çdo rast si është rënë dakort Autoriteti Kontraktues nuk do të ngrëjë asnjë pretendim për demet e cila do të limitohet gjatë Periudhës së Operimit jo më shumë se vlera e Sigurimit të Operimit.

27. TRANSFERIMI I ASETVE DHE PERIUDHA KALIMTARE

27.1 Në gjashtë muajt e fundit (6) të afatit, koncesionari do të fillojë kryerjen e dorezimit të detyrimeve të mëposhtme dhe do të bashkëpunojë me Autoriteti Kontraktues (ose ndonjë palë e tretë të caktuar nga Autoriteti Kontraktues), për të dorezuar impiantet.

27.2 Menjehere pas mbarimit të Periudhës së Koncesionit:

- (a) çdo impiant duhet të jetë (i) në një gjendje të mirë, në përputhje me çdo regjim për mirëmbajtjen e planifikuar, dhe (ii) i afte të plotesoje kushtet minimale teknike, që i nënshtrohet një zhvlerësimit të arsyeshme, me kusht që çdo moskontratë sipas nen- seksioneve (i) ose (ii) në fjaline menjehere para do t'i referohen eksperteve teknik dhe ekonomik, që (pavaresisht nga ndonjë gjë për të kundërtën këtu), do të marrë një vendim përfundimtar për çështje të tilla;
- (b) të drejtat e koncesionit automatikisht shuhet dhe Koncesionari nuk ka të drejtë të përdorin dhe të gezojnë të impiantet përkatëse, kantieret dhe të drejtën e kalimit;
- (c) Koncesionari, mbi plotësimin e kushteve të përcaktuara në këtë kontratë, nëse janë të zbatueshme, menjehere i transferon tek Autoriteti Kontraktues të pagese dhe pa barre apo peng, në gjendjen "sic është", të gjitha të drejtat e koncesionarit, titujt dhe interesat në dhe që kanë lidhje me impiantet (duke

perفشire edhe pronesinë e impianteve te tilla, (per aq sa ato jane pjese e ose te perdoren ne Projekt), si me poshte:

- (i) te gjitha lendeve te para, konsumit dhe pjese kembimi,
- (ii) te gjitha pasurive te prekshme personale,
- (iii) te gjitha pasurive e paprekshme personale, duke perفشire te drejtat e pronesise intelektuale (qe nuk jane transferuar tashme me licence),
- (iv) te gjitha ndertesat dhe mjetet,
- (v) te dhenat e kompjuterizuara dhe jo-kompjuterizuar, raporte, te dhena, fotografi, dhe informacion, skica, rezultatet e testit, dokumentet
- (vi) te gjitha garancite e materialeve, pajisjeve dhe punimeve
- (vii) te gjitha te drejtat e kontrates duke perفشire qirate dhe policat e sigurimit,
- (viii) te gjitha veprat ne progres (duke perفشire punimet e ndertimit, nese e zbatueshme) sipas kontratave me shitesit, furnizuesit, kontraktoret dhe nenkontraktoret, dhe
- (ix) te gjitha te drejtat ne lidhje me cfaredo sigurimi te ardhurat duhet paguar ose per llogari te koncesionarit, por e papaguar ne daten e perfundimit te kesaj Kontrateje, ne lidhje me titullin e koncesionarit, te drejta dhe interes ne projekt.

28. MBARIMI I KONTRATES

28.1 Kjo Kontratë mbaron pas përfundimit të Periudhës së Koncesionit.

28.2 Mbarimi i kontratës si përfundim i Periudhës së Koncesionit ose në rast të zgjidhjes së parakohshme, nuk e zhvesh Koncesionarin nga detyrimi për pagimin e detyrimeve të prapambetura ndaj Autoritetit Kontraktues dhe të tretëve.

29. KONFIDENCIALITETI

29.1 Secila nga Palët duhet të konsiderojë si konfidenciale të gjitha dokumentet dhe informacionet e tjera në lidhje me Projektin, qofshin këto tregtare apo teknike, dhe nuk duhet t'ja bëjë të ditura një pale të tretë, të gjithë apo një pjesë të dokumentit apo informacionit, pa miratimin e Palës tjetër, përveçse për qëllimin e përmbushjes së kushteve të kësaj Kontrate.

29.2 Pavarësisht nga dispozitat e tjera, informacioni mund të jepet pa pelqimin e pales tjeter:

- (a) Organeve shtetërore;
- (b) nga koncesionari për Palët financuese;
- (c) nga një Pale për drejtoret e saj, zyrtaret, punonjësit, agjentet dhe këshilltaret teknike dhe profesionale dhe çdo bashkëpunëtor i kësaj pale, qe ne mënyrë te arsyeshme kërkon informacion te tille gjate kryerjes se detyrave dhe përgjegjësiive te tij ne lidhje me këtë Kontrate;
- (d) nga një Pale për kontraktorët e tij dhe furnizuesit deri ne masën e arsyeshme për përmbushjen e detyrimeve te tyre;
- (e) nga nje Pale, ne masën e kërkuar, për qëllime të marrjes dhe ruajtjes së sigurimeve;

- (f) ne masën e kërkuar nga ligji, autorizimet ose rregullat e ndonjë burse të njohur në të cilën aksionet e Palës së në fjale, janë të kuotuar;
- (g) për qëllime të zgjidhjes së konflikteve ose zbatimin e të drejtave dhe detyrimeve sipas kësaj Kontrate, dhe
- (h) për aq sa një informacion të tillë publik;

29.3 Cdo informacion, i marrë në përputhje me këtë nen, përdoret për qëllimet e kësaj kontrate

30. NDRYSHIME

30.1 Kjo kontratë mund të pësojë ndryshime, shtesa dhe/ose zëvendësime vetëm me kontratë me shkrim të dy palëve.

30.2 Çdo ndryshim i kësaj kontrate apo anekseve bashkëlidhur saj, pasi të hyjë në fuqi, do të jetë pjesë përbërëse dhe e pandashme e kësaj kontrate.

31. TE NDRYSHME

31.1 Caktimi – Siguria

31.1.1 Koncesionari nuk do të shesë, pengojë, të caktojë ose të transferojë të drejtat e tij ose detyrimet sipas që lindin nga kjo Kontrate, pa pëlqimin paraprak me shkrim të Autoritetit Kontraktues. Gjithsesi, koncesionari ka të drejtë, në masën e lejuar nga ligjin dhe siç mund të kërkohej në Dokumentet e Financimit, të vendosë hipoteke ose të transferojë të drejtat e tij sipas kësaj Kontrate (duke përfshirë edhe Impiantet) dhe interesat e tij në Projekt me qëllim të ofrimit të garancisë për Palët Financuese.

31.1.2 Çdo veprim për shitje, apo shitje të supozuar, shitje me barre, caktimi apo transferimi e të drejtave apo detyrimeve ose interesave, nga koncesionari tek të tretët, jo në përputhje me kushtet e këtij neni duhet, është nul, i pavlefshëm dhe pa efekt.

31.2 Caktimi i Shoqërisë së Projektit

31.2.1 Me themelimin e Shoqërisë së Projektit, të gjitha të drejtat dhe detyrimet që rrjedhin nga kjo Kontrate do të caktohet nga Koncesionari tek shoqëria e projektit. Pëlqimi i Autoritetit Kontraktues për një caktimin të tillë do të konsiderohet i dhënë këtu, pa patur nevojën e ndonjë formaliteti të mëtejshëm nga Autoriteti Kontraktues. Pas caktimit të tillë, Shoqëria e projektit dhe Koncesionari do të jete pala e vetme përgjegjëse ndaj Autoritetit Kontraktues për realizimin e Projektit dhe funksionimin me pas. Pavarësisht nga përmbajtja e këtij neni, Autoriteti Kontraktues mund të kërkojë Koncesionarin, ekzekutimin e detyrimeve jo-të kryera të Kompanisë Projektit, duke pasur parasysh përmbajtjen e nenit 31.2.2, deri në shumën e Garancisë të Kontrates gjatë Periudhës së ndërtimit, ose e Garancisë së Operimit gjatë Periudhës së Operimit.

31.2.2 Përgjegjësia solidare e Koncesionarit dhe Shoqërisë së Projektit përfundon në datën e Përfundimit të Punimeve dhe do të zëvendësohet me një garanci në shumën e 1% të Kostove Aktuale të Investimeve gjatë kohëzgjatjes të Fazës së Operimit.

31.3 Gjuha

Pa cenuar procedurën e Arbitrazhit, me sipër, kjo Kontrate do të nënshkruhet dhe zbatohet në gjuhën Angleze. Palët do të bien dakort për perkthimin në gjuhën Shqipe menjëherë pas nënshkrimit në Versionin Anglisht. Në rast të mospërputhjesh ose konfliktesh, mbizotëron versioni i gjuhës Angleze mbi gjuhën Shqipe. Dhe të gjitha komunikimet dhe njoftimet ndërmjet Palëve do të jenë në gjuhën Anglisht ose Shqip (sebashku me perkthimin në Anglisht, kur është e mundur).

31.4 Fosilet dhe Antike

31.4.1 Pa paragjykuar të drejtat e koncesionarit për çdo shtyrje të përfundimit të fazave të ndërtimit, Koncesionari duhet të njoftojë menjëherë Autoritetin Kontraktor dhe të ndërpresë Punimet në Shesh, nëse zbulohen fosile apo antikave (në Sheshin apo rrethinat e tij),

31.4.2 Pas pranimit të njoftimit të koncesionarit, Autoriteti Kontraktues do të informojë autoritetet kompetente shqiptare dhe të bëjë të gjitha përpjekjet e arsyeshme për të siguruar që ata në mënyrë të shpejtë e të koordinuar të hulumtojnë fosilet ose antikave në lidhje me këtë Shesh.

31.4.3 Në rast se raporti i autoriteteve kompetente shqiptare tregon mundësinë e heqjes së antikave ose fosilet nga Sheshi, Autoriteti Kontraktor duhet të paguajë të gjitha shpenzimet e heqjes së fosileve ose antikave.

31.4.4 Në rast se raporti me shkrim të autoriteteve kompetente shqiptare tregon se ndërtimi nuk mund të vazhdojë në Sheshin në të cilën fosilet apo antikave u zbuluan, Autoriteti Kontraktues mund të vendosë të japë koncesionarit një Shesh tjetër me karakteristika të ngjashme.

31.4.5 Autoriteti Kontraktor duhet të paguajë shpenzimet e transferimit të Punëve për zëvendësimin e Sheshit, me kusht, që koncesionari të sigurojë gjithë ndihmën e arsyeshme për të ndihmuar Autoritetin Kontraktues të minimizojë kostot përkatëse dhe vonesat.

31.5 Vlefshmëria e kësaj Kontrate

Nëse ndonjë term apo dispozitë e kësaj Kontrate rezulton e pavlefshme, kjo pavlefshmëri nuk prek dispozitat e tjera. Në këtë rast dispozita e pavlefshme zëvendësohet nga dispozita përkatëse e ligjit ose nga një dispozitë tjetër, nëse Palët bien dakord. I njëjti kriter vlen edhe në rastin kur ka ndonjë të mungesë të paqëllimshme në tekstin e kësaj kontrate.

31.6 Marrëveshja e Plote

Kjo Kontrate, duke përfshirë edhe hyrjen dhe Aneksit bashkangjitur, përfaqëson gjithë vullnetin e Palëve në lidhje me Projektin dhe zëvendëson çdo kontratë të mëparshme ose të gjitha rregullimet, me gojë ose me shkrim, midis palëve në lidhje me Projektin.

31.7 Pamundësia e Heqjes dorë nga Marrëveshja

31.7.1 Asnjë dispozite e kësaj Kontrate nuk bën të mundur tërheqjen e palëve nga kontrate përveç se kur tërheqja njoftohet me shkrim. Dështimi, i secilës palë, për të përmbushur detyrimet e kësaj kontrate nuk do të interpretohet asnjëherë si tërheqje nga marrëveshja apo heqje dorë nga të drejtat apo detyrimet që rrjedhin nga ajo.

31.7.2 Heqja dorë nga imuniteti sovran

Autoriteti Kontraktues si entitet i Qeverisë në mënyrë të përvokueshme heq dorë, si në lidhje me veten dhe pasuritë e saj, të drejtat e saj për të kërkuar ndonjë imunitet sovran (në çdo lloj juridiksioni), përfshirë por pa u kufizuar në imunitetin nga juridiksioni, zbatimi, urdhrat, apo të tjera të përkohshme ose masa mbrojtëse (duke përfshirë por jo kufizuar çdo vendim të dhënë nga një gjykatë arbitrazhi) dhe të gjitha procedurat e tjera ligjore dhe ndihmëse, si dhe çdo imunitet të çdo prone të saj nga ekzekutimi, dhe pranon procedura të tilla dhe pa pengesa. Prona të paluajtshme publike që nuk mund të ekzekutohen. Prona subjekt i konventave Diplomatike dhe Konsullore të Vjenës. Çdo shumë tjetër për kryerjen e detyrimeve të Shqipërisë sipas traktateve të drejtës publike (dmth në mes të Shqipërisë dhe një Enti Publik ndërkombëtar ligjor, të tilla si Banka Botërore, BERZH, etj).

Pëlqimin për zbatimin e

Lëshuesi nuk heqë ndonjë imunitet në lidhje me:

(i) mjediset aktuale ose të ardhshme të misionit të përcaktuar në Konventën e Vjenës për Marrëdhëniet Diplomatike të nënshkruar në vitin 1961, të pranishëm ose të ardhmen, lokalet konsullore siç përcaktohet në Konventën e Vjenës për Marrëdhëniet Konsullore të nënshkruar në 1963 ose përndryshe të shfrytëzohen nga një diplomat ose të misioni diplomatik i Shqipërisë, ose të çdo agjencie tjetër;

(ii) Çdo pasuri e paluajtshme e cila bie në bazë të dispozitave të nenit 3, paragrafi 1-3, të ligjit shqiptar nr 8743, datë 22.02.2001 Për pronat e paluajtshme të shtetit me përjashtim të tokës që është pjesë e objekteve;

(iii) çdo fond monetare dhe / ose shuma të dedikuara për përmbushjen e detyrimeve, Republika e Shqipërisë ka në bazë të traktateve të drejtës publike ndërkombëtare, konventa dhe / ose marrëveshje, me përjashtim të kësaj Kontrate, të nënshkruar nga ajo.

31.8 Hyrja në fuqi e Kontratës së Koncesionit

Kontrata e Koncesionit hyn në fuqi pas miratimit nga Keshilli i Ministrave, në përputhje me Ligjin Nr. 9663, datë 18.12.2006 "Për koncesionet", i ndryshuar.

31.9 Bashkëpunimi midis Autoritetit Kontraktues dhe Koncesionarit

31.9.1 Pa cenuar nenin për Arbitrazhin me sipër, çdo njoftim ose komunikim tjetër ndërmjet Palëve do të jetë: (i) i bërë në gjuhën angleze dhe/ose në gjuhën shqipe (ii) me shkrim, (iii) i dorëzoi personalisht (dorazi) ose të dërguara me postë rekomandë të parapaguar në adresën e palës tjetër të përfshirë në këtë kontratë ose në ndonjë adresë tjetër të njoftuar nga palët, ose të dërguar me fax (duke marrë konfirmimin e transmetimit) në numrin e faxit të Palës tjetër i cili është përfshirë mëposhtë ose në ndonjë numer tjetër të njoftuar nga Palët, dhe (iv) duhet të jetë shënuar për vemendjen e personit të caktuar më poshtë, ose të çdo personi që do të caktohet nga pala tjetër.

31.9.2 Çdo njoftim ose komunikim tjetër i bërë nga një palë për palën tjetër, në përputhje me dispozitat e mësipërme të këtij neni do të konsiderohet të jetë marrë nga Pala tjetër, nëse është dorëzuar dorazi në ditën që ajo është lënë në Adresën e palës më poshtë (që mund të modifikohet nga koha në kohë pas njoftimit të arsyeshme nga senila Pala për Palën tjetër), nëse është dërguar nepermjet postës me parapagim, postë rekomandë ose me korrier dyzet e tetë (48) ore nga data e postimit, ose nëse dërgohen me anë faksit, sic parashikohet me sipër.

Adresat dhe numrat e kontaktit që do të përdoren gjatë zbatimit të kësaj Kontrate janë:

Për Autoritetin Kontraktues

Ministria e Ekonomisë, Tregtisë
dhe Energjetikës
Blvd. Zogu i Për, Nr. 1001,
Tiranë – Shqipëri
Fax: +355 4 2234052

Për Koncesionarin

Shoqëria "TELEMENIA - ALB" sh.a.
Adresa: Zona Industriale
Shkoder – Albania
Fax: +355 22 244409

32. **Regjistrimi i Kontratës**

Brenda 1 muaji nga nënshkrimi i Marreveshjes së Uzufuktit, kjo Kontratë së bashku me dokumentacionin përkatës duhet të regjistrohet në regjistrin e pasurive të paluajtshme.

Kjo kontratë u hartua në 6 (gjashtë) kopje, në gjuhën Angleze dhe Shqipe, dhe pasi ju lexua palëve, të cilët e kuptuan dhe e pranuan atë, e nënshkruan me vullnet të lirë e të plotë, dhe unë noterja e vërtetoj atë rregullisht sipas ligjit.

PALËT

AUTORITETI KONTRAKTUES

Ministria e Ekonomisë, Tregtisë
dhe Energjetikës

Përfaqësuar nga :

z. Nasip NAÇO

KONCESIONARI

Bashkimi i përkohshëm i shoqërive
"TELEMENIA-ALB" sh.a (shoqëri bijë e
shoqërisë izraelite "TELEMENIA" ltd.), "F.K.
GENERATORS & EQUIPMENT" ltd dhe
"INTER INDUSTRIES" ltd.

Përfaqësuar nga :

z. Ardjan KIMÇA